



 Hotpoint

 Hotpoint  

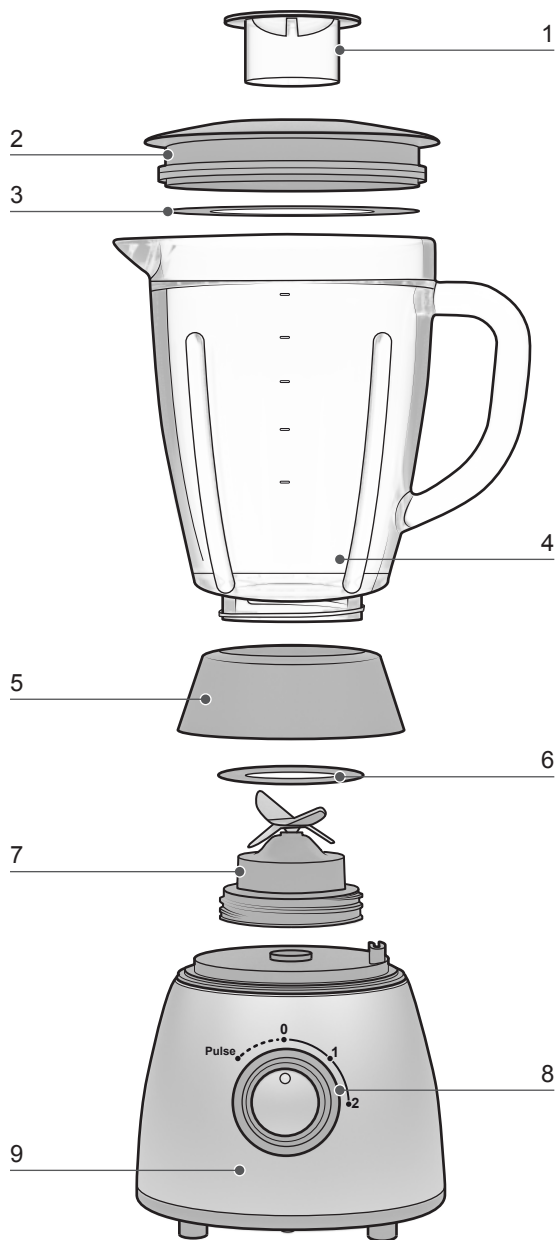
---

ARISTON



**IT** Istruzioni per l'uso  
**EN** Operating instructions  
**FR** Mode d'emploi  
**RU** Инструкции по эксплуатации  
**TR** Kullanma talimatları

**PT** Instruções de Utilização  
**UA** Інструкції з експлуатації  
**KZ** Пайдалану нұсқаулығы  
**BG** Инструкции за употреба



TB 05 EU

220-240V  
500W

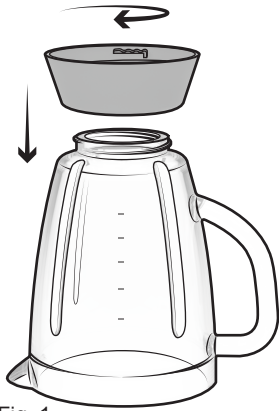


Fig. 1



Fig. 2

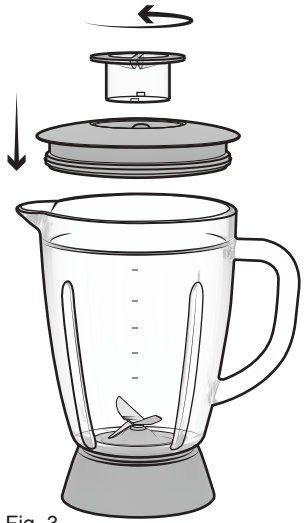


Fig. 3

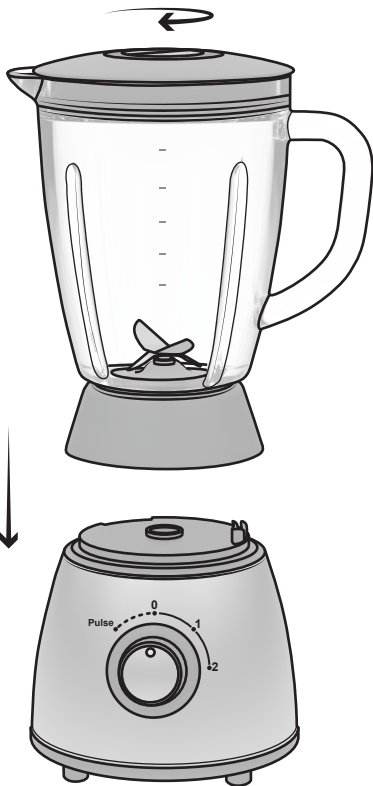


Fig. 4



Fig. 4a

Fig. 5

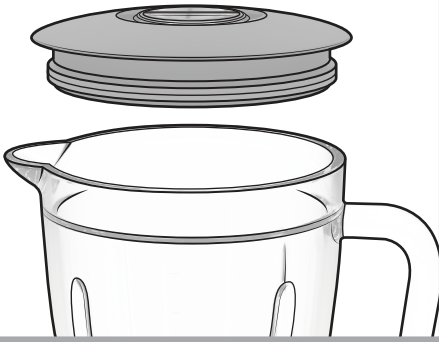


Fig. 6

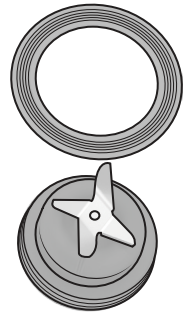
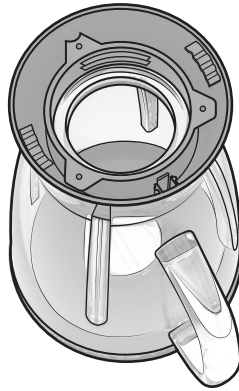
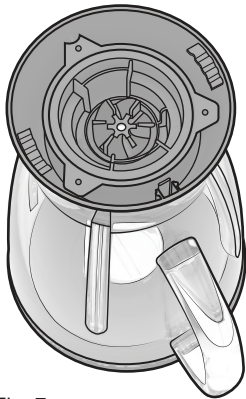
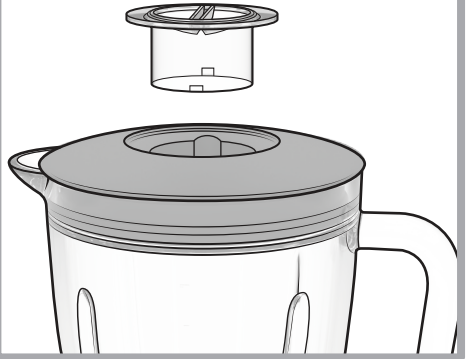


Fig. 7

## COMPONENTI E FUNZIONI

1. Misurino
2. Coperchio
3. Guarnizione 1
4. Caraffa
5. Base della caraffa
6. Guarnizione 2
7. Gruppo lame
8. Manopola di regolazione velocità
9. Unità motore

Leggere questo manuale nella sua interezza prima di iniziare a usare il dispositivo. Conservarlo inoltre per poterlo consultare in futuro.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI E NORME DI SICUREZZA

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Prima di iniziare a usare il dispositivo controllare che la tensione indicata sul prodotto corrisponda alla tensione della presa di corrente.
3. Non lasciare che il cavo penda su una superficie calda o sul bordo del tavolo o del bancone.
4. Non usare nessun dispositivo se il cavo è danneggiato o in caso di malfunzionamento o ancora se è stato danneggiato in qualche modo. Riportare il dispositivo presso il centro assistenza autorizzato più vicino per richiederne l'esame, la riparazione oppure la regolazione.
5. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata al fine di evitare situazioni di pericolo.
6. Sarà necessario supervisionare da vicino il dispositivo quando viene usato vicino da bambini o vicino a bambini.
7. Evitare il contatto con le parti mobili.

8. Tenere le mani e gli utensili fuori dal contenitore mentre si impasta per ridurre il rischio di gravi lesioni a persone o danni all'impastatrice. Consigliamo di usare un raschietto ma unicamente nel caso in cui l'impastatrice non sia in funzione.
9. L'uso di accessori non consigliati o venduti da produttore non è consigliato, dato che potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o lesioni
10. Scollegare dalla presa di corrente quando il dispositivo non è in uso, prima di inserire o togliere componenti e prima di eseguire le operazioni di pulizia. Per scollegare il dispositivo, ruotare il controllo su "off", poi togliere la presa dalla corrente tirando direttamente la spina, non il cavo.
11. Per ridurre il rischio di lesioni, non collocare mai il gruppo lama sull'unità motore senza che la caraffa sia fissata correttamente.
12. Non lasciare la macchina senza sorveglianza mentre è accesa.
13. In fase di rimozione del frullatore dall'unità motore, attendere che le lame si siano completamente fermate.
14. Usare sempre il frullatore col coperchio in posizione.
15. Usare sempre il dispositivo su una superficie sicura, asciutta e in piano.
16. Non collocare mai l'apparecchiatura su o vicino a gas caldi o bruciatori elettrici o in punti in cui potrebbe entrare in contatto con un dispositivo caldo.

17. Non usare all'aperto.
18. Non usare l'apparecchiatura per usi diversi rispetto a quelli per cui è stata progettata.
19. Fare attenzione alle potenziali lesioni derivanti da un utilizzo scorretto.
20. Fare attenzione quando si maneggiano le lame, si svuota la ciotola e durante le operazioni di pulizia in generale.
21. Fare attenzione nel caso in cui vengano versati liquidi caldi all'interno del dispositivo di lavorazione del cibo, dato che possono essere espulsi dall'apparecchiatura a causa di spruzzi di vapore improvvisi.
22. Scollegare sempre l'apparecchiatura dalla corrente se viene lasciata senza sorveglianza. Scollegarla inoltre prima delle operazioni di montaggio, smontaggio o pulizia.
23. Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dalla presa di corrente prima di sostituire gli accessori o di avvicinare le parti mobili in fase di utilizzo.
24. L'apparecchiatura non deve essere usata da bambini. Tenere l'apparecchiatura e il rispettivo cavo fuori dalla portata dei bambini.
25. Le apparecchiature possono essere usate da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
26. I bambini non

devono giocare con l'apparecchiatura.


## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

### PRIMA DI INIZIARE A USARE IL DISPOSITIVO

1. Prima di iniziare a usare il dispositivo, toglierlo dall'imballaggio e collocare tutte le componenti su una superficie orizzontale.
2. Il gruppo caraffa (compreso il misurino, il coperchio, la guarnizione 1, la caraffa, la guarnizione 2, il gruppo lama) è già stato montato nell'unità motore. Smontare per lavare tutte le componenti staccabili eccetto l'unità motore. Rimandiamo al capitolo MANUTENZIONE e PULIZIA.
3. Dopo che tutti i pezzi sono stati puliti e asciugati completamente, rimontare il tutto.

### MONTAGGIO DEL FRULLATORE


4. Tenendo il manico della caraffa, capovolgere il contenitore su una superficie piana, collocare la base della caraffa sulla parte inferiore e fissare la base ruotandola in senso orario fino a che non è serrata (cfr. Fig. 1).
5. Collocare la guarnizione 2 e il gruppo lama sulla base della caraffa ruotandola in senso anti-orario fino a che non è serrata (cfr. Fig. 2).
6. Collocare il gruppo caraffa con le sue aperture rivolte verso l'alto. Avvolgere la guarnizione 1 intorno alla parte inferiore del coperchio e mettere il coperchio sul gruppo caraffa. Collocare il misurino nel coperchio, inserendo la piccola parte sporgente su entrambi i lati del misurino negli alloggiamenti del coperchio. Quindi, ruotare il misurino in senso orario fino a che non è serrata. (Cfr. Fig. 3)
7. Da ultimo, collocare la caraffa montata sull'unità motore allineando il simbolo della freccia sulla base della caraffa col simbolo di sblocco sull'unità motore e ruotandola in senso orario fino a che non è serrato. (Cfr. Fig. 4 e Fig. 5).


 **Attenzione:** Non cercare di girare la caraffa e la base sull'unità motore.

### USO DEL FRULLATORE


1. Pelare o tagliare la frutta o la verdura e poi tagliarle a dadini.
2. Mettere gli alimenti da frullare nella caraffa (cfr.


Fig. 5).

 **Nota:** Di norma è necessario aggiungere un po' di acqua pura per semplificare il processo di funzionamento del dispositivo. La proporzione suggerita di cibo e acqua è 2:3. Il quantitativo di miscela non deve superare il livello massimo indicato sulla caraffa.


 **Attenzione:** non usare mai liquidi bollenti o far funzionare il dispositivo a vuoto.


3. Collocare il coperchio sulla caraffa. Verificare che la coppetta di misurazione sia in posizione.
4. Inserire il cavo di alimentazione in una presa a parete.
5. Ruotare la manopola di velocità fino a raggiungere la velocità selezionata.
6. Per una frullatura delicata o rapida, ruotare la manopola di velocità in posizione P e tenere premuto per alcuni secondi, poi rilasciare; la manopola torna automaticamente in posizione 0. Usare più volte fino a raggiungere la consistenza desiderata.
7. Per aggiungere ingredienti mentre il frullatore è in funzione, togliere la coppetta di misurazione e inserire tramite l'apertura sul coperchio. (Cfr. Fig. 6)
8. Quando si tritano ghiaccio o alimenti duri, tenere una mano saldamente sul coperchio.
9. Una volta ottenuta la consistenza desiderata, riportare la manopola in posizione 0.

 **Nota:** A ogni uso, il tempo di funzionamento consecutivo non deve superare i 3 minuti. Mantenere un tempo di riposo di almeno 10 minuti fra due cicli continui. In ogni caso, lasciare che l'unità torni a temperatura ambiente prima di eseguire il ciclo successivo..

 **Nota:** Per interrompere la macchina mentre è in funzione, ruotare la manopola in posizione O in qualsiasi momento.

## IMPORTANTI CONSIGLI PER IL FUNZIONAMENTO

 **Nota:** per una miscelazione ottimale degli alimenti da frullare con i liquidi, versare il liquido nel contenitore come prima cosa, e poi aggiungere i solidi.

 **Nota:** Alcune delle attività che non è possibile eseguire in modo efficace con un frullatore: sbattere le uova, montare la panna, schiacciare le patate, macinare la carne, mescolare la pasta, estrarre il succo da frutta e verdura.



**Nota:** I seguenti oggetti non vanno mai messi nell'unità perché possono causare danni: ossa, grandi pezzi di alimenti surgelati o alimenti duri, come ad esempio le rape.

**Nota:** Per tritare il ghiaccio, aggiungere fino a un massimo di 6 cubetti. Se serve più ghiaccio, togliere la coppetta e aggiungere i cubetti uno alla volta attraverso l'apertura del coperchio.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Questo prodotto non contiene componenti riutilizzabili dall'utente. Rimandiamo al personale di assistenza qualificato.

1. Prima di pulire, scollegare il frullatore.
2. Per semplificare le operazioni di pulizia, lavarlo immediatamente dopo l'uso. Non lasciare che pezzi di alimenti si seccino sul dispositivo stesso, dato che ciò potrebbe complicare le operazioni di pulizia.
3. Versare un po' di acqua saponata nella caraffa e ruotare la manopola in posizione P per alcuni secondi, poi svuotare. Smontare tutte le componenti staccabili. Sollevare il gruppo caraffa dall'unità motore, staccare il gruppo lama ruotandolo in senso orario dalla parte inferiore della base della caraffa, quindi togliere la guarnizione 2 e il gruppo lama (cfr. Fig. 7). Inoltre, staccare la guarnizione 1 del coperchio della caraffa dal coperchio.
4. Risciacquare il misurino, il coperchio, le guarnizioni, l'unità caraffa e il gruppo lama a mano, nella lavastoviglie e poi asciugare. Questi componenti possono essere lavati in lavastoviglie, ma la temperatura impostata non deve superare i 65°C.
5. Lavare le lame usando acqua calda saponata, poi risciacquare completamente sotto al rubinetto. Non toccare lame affilate; trattare con cura...

**Attenzione:** Non immergere il gruppo lama in acqua

**Attenzione:** Lasciar asciugare il prodotto capovolto, lontano dai bambini.

6. Pulire l'unità motore con un panno umido e asciugarla interamente. Togliere le macchie più ostinate sfregando con un detergente non abrasivo. Se cadono liquidi nell'unità motore, scollegare come prima cosa l'unità dalla presa di

corrente e asciugare completamente.

**Attenzione:** Non immergere l'unità motore dentro a dei liquidi per evitare il rischio di scosse elettriche.

**Attenzione:** Non usare spugnette abrasive o detersivi sulle varie componenti o sulle finiture.

## ASSISTENZA


Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta autonomamente (vedi "Risoluzione dei problemi").
- In caso negativo, contattare il **Numero Unico Nazionale 199.199.199**.

**Comunicare:**

- il tipo di anomalia
- il modello dell'apparecchio (Mod.)
- il numero di serie (S/N)

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche.

modello (Mod.) numero di serie (S/N)	 <p>Hotpoint ARISTON Mod. SL B16 AA0 Cod. 12345678901 S/N 123456789 1600W 230-240V - 50/60 Hz TYPE 8636/04 MADE IN CHINA YY 12 Indesit Company</p>
---	--

Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.

**Assistenza Attiva**  
7 giorni su 7

ASSISTENZA - RICAMBI - ACCESSORI  
**199.199.199**  
NUMERO UNICO

Se nasce il bisogno di assistenza o manutenzione basta chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199\* per essere messi subito in contatto con il Centro Assistenza Tecnica più vicino al luogo da cui si chiama. È attivo 7 giorni su 7, dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle ore 20:00, il sabato dalle ore 09:00 alle ore 18:00, la domenica dalle ore 09:00 alle ore 13:00.

\*Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito [www.hotpoint.eu](http://www.hotpoint.eu).

## DISMISSIONE DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani.



Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Quando si acquista una nuova apparecchiatura equivalente si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente; i RAEE di "piccolissime dimensioni" (nessuno lato sopra i 25cm), possono essere consegnati gratuitamente ai negozianti anche se non si acquista nulla (solo nei negozi con superfici di vendita superiori ai 400mq). Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione degli elettrodomestici i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

## PARTS AND FEATURES

1. Measuring cup
2. Lid
3. Gasket 1
4. Jar
5. Jar base
6. Gasket 2
7. Blade assembly
8. Speed knob
9. Motor unit

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference

### IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage indicated on the product corresponds with the voltage of your electrical outlet.
3. Do not let cord hang on hot surface or over edge of table or counter.
4. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunction or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
6. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
7. Avoid contacting the moving parts.
8. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
9. The use of attachments not recommended or

sold by manufacturer may cause fire, electric shock or injury.

10. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To disconnect, turn any control to “off”, then remove plug from wall outlet by grasping the plug, not the cord.
11. To reduce the risk of injury, never place blade assembly on motor unit without the jar properly attached.
12. Do not leave the machine on unattended.
13. When removing the blender from the motor unit, wait until the blades have completely stopped.
14. Always operate blender with cover in place.
15. Always use the appliance on a secure, dry level surface.
16. Never place this appliance on or near a hot gas or an electric burner or where it could touch a heated appliance.
17. Do not use outdoors.
18. Do not use appliance for other than its intended use.
19. Be care of potential injury from misuse.
20. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
21. Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
22. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
23. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing

accessories or approaching parts that move in use.

24. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

25. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

26. Children shall not play with the appliance.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### BEFORE THE FIRST USE

1. Before the first use, unpack the appliance and place all parts on a horizontal surface.
2. The jar assembly (including measuring cup, lid, gasket 1, jar unit, gasket 2, blade assembly) has already been assembled into the motor unit. Disassemble to wash all detachable parts except the motor unit. Refer to the chapter CARE AND CLEANING.
3. Once all the pieces have been cleaned and dry thoroughly, reassemble.

### ASSEMBLING THE BLENDER

4. Holding the jar handle, invert the jar onto a level surface, put the jar base onto the jar bottom and secure the jar base by turning it clockwise until tight. (See Fig.1).
5. Place the gasket 2 and the blade assembly onto the jar and secure the jar base by turning it anticlockwise until tight. (See Fig.2).
6. Place the jar assembly with its opening upwards. Wrap the gasket 1 around the lid bottom and put the lid onto the jar assembly. Place the measure cup exactly into the lid by fitting the small projection on the both sides of the cup into the slots of the lid and turning the cup clockwise until tight. (See Fig.3)
7. Finally, place the assembled jar onto the motor unit by aligning the arrow symbol on the jar base to the unlock symbol on the motor unit and turning the jar clockwise until tight. (See Fig.4 and 4a).



**Attention:** Do not try to twist the jar and jar base onto motor unit.

### USING THE BLENDER

1. Peel or pit fruit or vegetables and then cut it into small dices.
2. Place the food to be blended into the jar. (See Fig.5).




**Note:** Usually, certain amount of purified water has to be added to make the running of the appliance smoother. The suggested proportion of the food and water is 2:3. The amount of mixture should not exceed the max level as indicated on the jar.




**Attention:** never use boiling liquids or run the appliance empty.


3. Put the lid on the jar. Be sure the measuring cup is in place.
4. Plug the power cord into a standard wall outlet.
5. Turn the speed knob to the selected speed.
6. For quick or delicate blending tasks, turn the speed knob to P position and hold for a few seconds and then release; the knob will reset to 0 position automatically. Operate several times until the desired consistence.
7. If you want to add ingredients while the blender is working, remove the measuring cup and place through the lid opening. (See Fig.6)
8. When crushing ice or hard food, keep one hand firmly on the lid.
9. When the consistence you desire is obtained,


turn the knob to 0 position.


 **Note:** For each use, the consecutive operation time should not exceed 3 minutes. At least 10 minutes rest time must be maintained between two continuous cycles. In any case, let the unit cool to room temperature before performing next operation cycle.


 **Note:** If you want to stop the machine during operation, turn the knob to 0 position anytime.

## IMPORTANT OPERATING TIPS

 **Note:** For best circulation of food that are to be blended with some liquid, pour the liquid into the jar first, then add solids.

 **Note:** Some of the tasks those cannot be performed efficiently with a blender are: beating egg whites, whipping cream, mashing potatoes, grinding meat, mixing dough, extracting juice from fruit and vegetable.

 **Attention:** The following items should never be placed in the unit as they may cause damage: bones, large pieces of solid, frozen food, or tough foods such as turnips.

 **Note:** To crush ice, add up to 6 ice cubes. If more ice is needed, remove the cup and add cubes one by one through the lid opening.


## CARE AND CLEANING


This product contains no user serviceable parts. Refer to qualified service personnel.

1. Before cleaning, unplug the blender.
2. Always wash immediately after use for easier cleaning. Don't let food dry on the jar assembly as this will make cleaning difficult.
3. Pour a little warm soapy water into the jar and turn the knob to P position for a few seconds and then empty the jar. Disassemble all detachable parts. Lift the jar assembly off the motor unit, detach the blade assembly by turning it clockwise from the jar base bottom, and remove the gasket 2 and blade assembly (See Fig.7). In addition, detach the jar cover gasket 1 from the jar cover.
4. Rinse measuring cup, lid, gaskets, jar unit and blade assembly by hands or into the dishwasher and then dry. They are dishwasher safe components, but the temperature setting shall


not exceed 65.


5. Brush the blades using warm soapy water, then rinse thoroughly under the tap. Don't touch the sharp blades, handle carefully..

 **Attention:** Don't immerse the blade assembly in water

 **Attention:** Leave to dry upside down away from children.

6. Wipe the motor unit with a damp cloth and dry thoroughly. Remove stubborn spots by rubbing with a non-abrasive cleaner. If liquids spill into the motor unit; first unplug the unit, then wipe with a damp cloth and dry thoroughly.

 **Attention:** Do not immerse the motor unit in liquid to prevent the risk of electric shock.

 **Attention:** Do not use rough scouring pads or cleansers on parts or finish.

## DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European Directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream.



Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

1. Gobelet gradué
2. Couvercle
3. Joint 1
4. Bocal
5. Support de bocal
6. Joint 2
7. Montage de lame
8. Bouton de vitesses
9. Bloc moteur
- 10.

Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation de votre appareil et conservez-le pour une utilisation ultérieure

### MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

1. Lire toutes les instructions.
2. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre prise d'alimentation.
3. Ne laissez pas le câble trainer sur des surfaces chaudes, les rebords de table ou de l'évier.
4. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés, ou après un mauvais fonctionnement de la machine, ou s'il a été endommagé

de quelque façon. Ramenez l'appareil dans un centre agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.

5. Silecâbled'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou un service après-vente agréé ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout risque.
6. Une surveillance sans faille est nécessaire lorsque les appareils sont utilisés près des enfants.
7. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
8. Pour réduire les risques

de blessures corporelles et/ou de dommage du mélangeur, gardez les mains et les ustensiles hors du récipient pendant le mélange. Vous pouvez utiliser un grattoir uniquement lorsque le mélangeur est à l'arrêt.

9. L'utilisation des attaches non-recommandées ou vendues par le fabricant vous expose à des risques d'incendie, de choc électrique ou blessure.

10. Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez l'appareil avant de mettre ou d'enlever les pièces et avant le nettoyage. Pour débrancher, désactivez toute commande en appuyant sur "off", puis retirez la fiche de la prise murale en tenant la fiche et not le cordon.

11. Afin de réduire tout risque de blessure, ne

montez jamais la lame sur le moteur sans que le bocal ne soit bien fixé.

12. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.

13. Lorsque vous retirez le mixeur du moteur, attendez que les lames cessent complètement de tourner.

14. Mettez toujours le mixeur en marche avec le couvercle bien fermé.

15. Utilisez toujours l'appareil sur une surface sécurisée, sèche et plane.

16. Ne placez jamais l'appareil sur ou près d'une plaque à gaz ou électrique chaude, où il serait en contact avec des appareils chauds.

17. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.

18. Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que celui prévu.

19. Faire attention aux



éventuelles blessures dues à une mauvaise utilisation.

20. Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol et pendant le nettoyage.

21. Évitez de verser des liquides chauds dans le robot ménager ou le mixeur, il pourrait jaillir de l'appareil du fait de la chaleur soudaine.

22. Débranchez toujours l'appareil de la prise d'alimentation lorsqu'il est sans surveillance et avant tout montage, démontage ou nettoyage.

23. Éteindre l'appareil et le débrancher du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher des pièces qui se déplacent pendant l'utilisation.

24. Cet appareil ne doit pas être utilisé par

des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

25. Ces appareils peuvent être utilisés par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissances, s'ils sont supervisés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers y associés.

26. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

## MODE D'EMPLOI

### AVANT LA PREMIERE UTILISATION


1. Avant la première utilisation, veuillez sortir l'appareil de l'emballage et placer toutes les pièces sur une surface horizontale.
2. Le bocal (notamment le gobelet gradué, le couvercle, le joint 1, le support du bocal, le joint 2, la lame) vient déjà monté sur le moteur. Démontez le pour nettoyer toutes les pièces à l'exception du moteur. Veuillez vous référer au chapitre CARE AND CLEANING.
3. Une fois les pièces nettoyées et séchées correctement, remontez les.

### MONTAGE DU MIXEUR

4. Tenez la poignée du bocal sur une surface plane, placez le support du bocal au bas du bocal et


sécurisez le support du bocal en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré (Voir Fig 1).

5. Placez le joint 2 et la lame sur le bocal et sécurisez le support du bocal en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une jusqu'à ce qu'il soit bien serré (Voir Fig 2).
6. Placez le bocal monté la bouche vers le haut. Serrez le joint 1 autour du bas du couvercle et placez le couvercle sur le bocal monté. Placez le gobelet gradué exactement sur le couvercle en serrant les petites tiges du gobelet sur les ouvertures du couvercle et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré. (Voir Fig.3)
7. Enfin, placez le bocal monté sur le moteur en alignant les flèches du support du bocal sur les signes de verrouillage du moteur, puis tournez le bocal dans le sens des aiguilles jusqu'à ce qu'il soit serré. (Voir Fig.4 et 5).

 **Attention:** N'essayez pas de forcer le bocal et le support du bocal sur le moteur.


## UTILISATION DU MIXEUR


1. Epluchez ou dénoyotez les fruits ou légumes puis coupez les en cubes.
2. Placez les aliments à mixer dans le bocal (Voir Fig 5).

 **Remarque :** En général, une certaine quantité d'eau purifié doit être ajoutée pour rendre le mixage plus fluide. The proportion aliment et eau recommandée est de 2:3. la quantité à mixer ne doit pas dépasser le niveau Max, tel qu'indiqué sur le bocal.


 **Avertissement :** ne jamais utiliser des liquides brûlants ou faire fonctionner l'appareil à vide.


3. Placez le couvercle sur le bocal. Positionnez le gobelet gradué.
4. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale standard.
5. Tournez le bouton de vitesses sur la vitesse souhaitée.
6. Pour un mixage rapide et fin, positionnez le bouton de vitesses sur P puis tenez le pendant quelques secondes avant de le relâcher; le bouton va automatiquement se positionner sur 0. Mixez à plusieurs reprises pour avoir la texture souhaitée.
7. Si vous souhaitez ajouter des ingrédients pendant que le mixeur est en marche, retirez le gobelet gradué et ajoutez les par la bouche du bocal. (Voir Fig.6)
8. Lorsque vous mixez les glaçons ou des aliments solides, maintenez fermement la main sur le couvercle.
9. Une fois la texture souhaitée obtenue, repositionnez le bouton sur 0.


 **Remarque :** Pour chaque utilisation, le time de marche consécutif ne doit pas excéder 3 minutes. Tâchez de respecter 10 minutes d'arrêt entre deux tours. Dans tous les cas, laissez le moteur refroidir à température ambiante avant de lancer le prochain cycle.


 **Remarque :** Si vous souhaitez arrêter l'appareil pendant qu'il est en marche, positionnez le bouton sur 0 à tout moment.

## CONSEILS PRATIQUES

 **Remarque :** Pour une meilleure mixture des aliments avec un peu de liquide, versez d'abord le liquide dans le bocal avant d'ajouter les aliments solides.

 **Remarque :** Certaines mixtures qui ne sont fait efficacement par le mixeur sont : battre le blanc d'oeufs, fouetter la crème fraîche, faire de la purée de pommes, mouder la viande, mélanger la farine, extraire du jus des fruits et légumes.

 **Attention:** Les éléments suivants ne doivent pas se trouver dans le mixeur car ils pourraient causer des dommages : les os, les gros aliments solides, les aliments surgelés ou des aliments comme les navets.

 **Remarque :** Pour mouder les glaçons, ajoutez un maximum de 6 glaçons. Si vous avez besoin de plus de glaçons, retirez le gobelet et ajoutez des glaçons un à un par l'ouverture du couvercle.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Cet appareil ne contient pas de pièces réutilisables. Veuillez contacter un technicien qualifié.

1. Avant le nettoyage, débranchez le mixeur.
2. Nettoyez toujours l'appareil après usage pour un nettoyage facile. Ne laissez pas les aliments sécher dans le bocal, car cela sera difficile à nettoyer plus tard.
3. Versez un peu d'eau tiède savonneuse dans le bocal et tournez le bouton sur P pendant quelques secondes, puis videz le bocal. Démontez toutes les pièces amovibles. Sortez le bocal du moteur, démontez la lame du support du bocal en la tournant dans le sens des aiguilles, puis retirez le joint 2 et la lame (Voir Fig 7). Ensuite, démontez le couvercle du bocal et le joint 1 du couvercle du bocal.
4. Rincez le gobelet gradué, le couvercle, les joints, le bocal et lame avec le mains ou dans le lave-vaisselles, puis laissez sécher. Ces éléments peuvent être lavés dans le lave-vaisselles ; cependant la température ne doit pas dépasser 65°.

5. Brossez les lames avec de l'eau tiède savonneuse et rincez abondamment au robinet. Ne touchez pas les lames tranchantes, manipulez les avec précaution.



**Attention:** Ne plongez pas les lames dans de l'eau



**Attention:** Laissez sécher de haut vers le bas et tenez les hors de portée des enfants.

6. Nettoyez le moteur à l'aide d'un chiffon humide et séchez abondamment. Nettoyez les taches tenaces avec un nettoyant non-abrasif. Si du liquide se verse sur le moteur, débranchez d'abord le moteur puis nettoyez le avec un torchon humide et séchez abondamment.



**Attention:** Ne plongez pas le moteur dans du liquide pour éviter tout risque de choc électrique.



**Attention:** N'utilisez pas des éponges rugueuses ou des nettoyants agressifs sur les pièces ou sur le moteur.

## ASSISTANCE

Avant de contacter le centre d'Assistance :

- Vérifiez si vous pouvez résoudre l'anomalie vous-même (voir Dépannage).
- Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et si l'inconvénient persiste, appelez le service après-vente le plus proche.

### Signalez-lui :

- le type d'anomalie
- le modèle de l'appareil (Mod.)
- le numéro de série (S/N)

Vous trouverez tous ces renseignements sur l'étiquette signalétique.



Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés et exigez toujours l'installation de pièces détachées originales.

## ENLÈVEMENT DES APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS



La Directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux.



Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

## ДЕТАЛИ И ФУНКЦИИ

1. Мерная кружка
2. Крышка
3. Корзина 1
4. Чаша
5. Основание чаши
6. Корзина 2
7. Лезвия
8. Ручка скорости
9. Узел с электродвигателем

Внимательно изучите данное руководство перед началом эксплуатации и храните его для дальнейшего использования.

### ВАЖНЫЕ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### МЕРЫ

1. Изучите все инструкции.
2. Перед эксплуатацией убедитесь, что напряжение электрической розетки соответствует напряжению, указанному на изделии.
3. Не допускайте перевешивания шнура над горячей поверхностью, через край стола или стойки.
4. Не эксплуатируйте приборы с поврежденным шнуром питания или штепселем либо

после возникновения неисправностей, а также в случае его повреждения любым способом. Верните прибор производителю или представителю ближайшего авторизованного сервисного центра для осмотра, ремонта либо осуществления настройки.

5. Если шнур питания поврежден, в целях предотвращения опасности его необходимо заменить, обратившись к фирме-изготовителю изделия, сервисному

- агенту или квалифицированному специалисту.
6. Когда работа осуществляется в присутствии детей, находящихся рядом, необходим тщательный надзор.
  7. Избегайте соприкосновения с движущимися деталями.
  8. Держите руки и посуду вне контейнера во время смешивания для снижения риска получения серьезных травм или повреждения блендера. Допускается использование скребка, но только в том случае, если блендер не работает.
  9. Использование аксессуаров, не рекомендованных и не продаваемых производителем, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или получению травм.
  10. Отключайте прибор из розетки, когда он не используется, перед установкой или снятием деталей, а также перед осуществлением очистки. Для отключения установите любой элемент управления в положение «Выкл.» («Off»), затем извлеките штепсель из розетки, потянув вилку, а не провод.
  11. Для снижения риска получения травм никогда не помещайте лезвия на основную часть, если чаша не установлена должным образом.
  12. Не оставляйте прибор включенным без присмотра.

13. При извлечении блендера из основной части подождите, пока лезвия полностью остановятся.
14. В с е г д а эксплуатируйте блендер с закрытой крышкой.
15. Всегда осуществляйте эксплуатацию на надежной, сухой ровной поверхности.
16. Никогда не размещайте этот прибор на газовой или электрической горелке или вблизи них либо в месте, где возможно его соприкосновение с горячим прибором.
17. Не используйте данный прибор вне помещения.
18. Не используйте данный прибор не по назначению.
19. С о б л ю д а й т е осторожность во избежание получения травм в результате ненадлежащего использования прибора.
20. Н е о б х о д и м о соблюдать осторожность при обращении с режущими лезвиями, опорожнении чаши и во время очистки.
21. С о б л ю д а й т е осторожность в случае заливания горячей жидкости в кухонный комбайн или блендер, так как она может быть выпущена из прибора в связи с резким испарением.
22. Всегда выключайте блендер из розетки, когда он остается без присмотра, перед установкой или снятием деталей, а также перед осуществлением очистки.
23. Перед заменой аксессуаров или

приближением к деталям, которые двигаются во время работы, необходимо выключать изделие и отключать его от розетки.

24. Этот прибор не должен эксплуатироваться детьми. Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей.

25. Электроприборы могут использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей

опасности.

26. Дети не должны играть с устройством.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Перед первым использованием распакуйте прибор и поместите все детали на горизонтальной поверхности.
2. Узел чаши (включая мерную чашку, крышку, корзину 1, чашу, корзину 2, лезвия) уже установлен на основную часть. Произведите разборку для промывки всех съемных деталей, за исключением узла с электродвигателем. Просмотрите главу “УХОД И ОЧИСТКА”.
3. Когда все детали будут очищены и тщательно высушены, выполните сборку.

### СБОРКА БЛЕНДЕРА


4. Удерживая ручку чаши, переверните чашу на ровной поверхности, установите основание чаши на нижней части чаши и закрепите основание чаши, повернув его по часовой стрелке (см. рис. 1).
5. Поместите корзину 2 и лезвия на чашу и закрепите основание чаши, повернув его против часовой стрелки до упора (см. рис. 2).
6. Поместите узел чаши открытой частью вверх. Закрутите корзину 1 вокруг нижней части крышки и поместите крышку на узел чаши. Поместите мерную чашку точно в крышку, попадая небольшим выступом на обеих сторонах чашки в отверстия на крышке и повернув чашку по часовой стрелке до упора. (см. рис. 3)
7. Затем поместите собранную чашу на основную часть так, чтобы символ стрелки на основании чаши совпадал с символом отпирания на основной части, и повернув чашу по часовой стрелке до упора. (См. рис. 4 и 5).




**Внимание:** Не пытайтесь вращать чашу и основание чаши на основной части.


### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА


1. Очистите или разрежьте фрукты или овощи и затем нарежьте их на мелкие куски.
2. Поместите в блендер продукты, которые необходимо измельчить (см. рис. 5).

 **Примечание:** Обычно рекомендуется добавить некоторое количество очищенной воды, чтобы прибор работал более плавно. Рекомендуется пропорция продуктов и воды 2:3. Количество полученной смеси не должно превышать максимальный уровень, указанный на чаше.


 **Внимание:** никогда не используйте кипящие жидкости и не эксплуатируйте прибор пустым.


3. Установите крышку на чашу. Убедитесь, что мерная чашка находится на месте.
4. Включите вилку в настенную розетку.
5. Поверните ручку скорости, установив требуемую скорость.
6. Для быстрого и деликатного измельчения поверните ручку скорости в положение "P" и удерживайте несколько секунд, затем отпустите; ручка установится обратно в положение "0" автоматически. Выполните данную операцию несколько раз, пока не будет получена требуемая консистенция.
7. Если потребуется добавить ингредиенты во время работы блендера, снимите мерную чашку и поместите через отверстие крышки. (См. рис. 6)
8. При измельчении льда или твердых продуктов одну руку необходимо крепко держать на крышке.
9. По мере получения требуемой консистенции поверните ручку в положение "0".


 **Примечание:** Для каждого использования время последовательной работы не должно превышать 3 минуты. Между двумя последовательными циклами должен быть перерыв не менее 10 минут. В любом случае устройство должно охладиться до комнатной температуры перед следующим рабочим циклом.


 **Примечание:** Если будет необходимо выключить машину во время работы, можно установить ручку в положение "0" в любое время.

## ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

 **Примечание:** Для лучшей циркуляции продуктов, подлежащих смешиванию с жидкостью, сначала заливайте в чашу жидкость, а затем добавляйте твердые продукты.

 **Примечание:** Существуют некоторые операции, которые не могут быть выполнены эффективно с помощью блендера: взбивание яичных белков, взбивание крема, приготовление картофельного пюре, измельчение мяса, замешивание теста, выжимание сока из фруктов и овощей.

 **Внимание:** Следующие предметы никогда нельзя помещать в устройство, так как они могут привести к его повреждению: кости, большие куски твердых, замороженных продуктов или твердые продукты (например, капуста).


 **Примечание:** При измельчении льда добавляйте не более 6 кубиков льда. Если необходимо получить большее количество льда, снимайте чашку и добавляйте кубики по одному через отверстие крышки.


## УХОД И ОЧИСТКА

Это изделие не содержит деталей, которые могут обслуживаться пользователем. Обращайтесь к квалифицированным специалистам по обслуживанию.


1. Перед очисткой выключайте блендер из розетки.
2. Всегда мойте блендер сразу после использования, чтобы его очистка была легче. Не допускайте засыхания продуктов на узле чаши, так как в этом случае очистка будет затруднительной.
3. Залейте в чашу немного теплой мыльной воды и поверните ручку в положение "P" на несколько секунд, затем вылейте воду из чаши. Снимите все съемные детали. Снимите узел чаши с основной чаши, снимите лезвия, повернув их по часовой стрелке от нижней части основания чаши и снимите корзину 2 и лезвия (см. рис. 7). Также необходимо снять корзину 1 крышки чаши с крышки чаши.
4. Прополощите мерную чашку, крышку, корзину, чашу и лезвия вручную или в посудомоечной машине и высушите их. Данные детали подходят для мойки в посудомоечной машине, но температурный параметр не должен превышать 65.
5. Очистите лезвия щеткой с использованием теплой мыльной воды, затем тщательно прополощите под краном. Не прикасайтесь к острым лезвиям, соблюдайте осторожность...




 **Внимание:** Не погружайте лезвия в воду

 **Внимание:** Оставляйте сушиться в перевернутом положении в недоступном для детей месте.

6. Протрите блок двигателя влажной тканью и тщательно высушите. Удалите стойкие пятна путем втирания неабразивного чистящего средства. В случае попадания жидкости в узел с электродвигателем сначала извлеките вилку из розетки, затем протрите его влажной тканью и тщательно высушите.

 **Внимание:** Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте узел с электродвигателем в жидкость.

 **Внимание:** Не используйте жесткие скребки или очистительные средства на деталях или внешней поверхности.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Бесплатная горячая линия:  
8 800 3333 887 \***

\* (Услуга бесплатна для абонентов всех стационарных линий на всей территории России) Мы заботимся о своих покупателях и стараемся обеспечить высокое качество сервисного обслуживания. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

### Уход за техникой

Линия профессиональных средств Professional по уходу за техникой, рекомендуемая Hotpoint Ariston, продлит срок эксплуатации Вашей техники и снизит вероятность ее поломки. Линия профессиональных средств Professional создана с учетом особенностей Вашей техники. Продукты производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования. Узнайте подробнее на сайте [www.hotpoint-ariston.ru](http://www.hotpoint-ariston.ru) в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

### Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров.

### При возникновении неисправности

Перед тем, как обратиться в Службу Сервиса проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»).

Обратиться в Службу Сервиса можно по телефону бесплатной горячей линии или по телефонам, указанным в гарантийном документе.

**! Мы рекомендуем обращаться только к авторизованным сервисным центрам  
! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей**

**Перед обращением в Службу Сервиса необходимо убедиться, что Вы готовы сообщить оператору:**

- Описание неисправности;
- Номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- Модель и серийный номер (S/N) изделия, указанные в информационной табличке, расположенной на изделии или гарантийном документе;
- Дату продажи изделия.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте [www.hotpoint-ariston.ru](http://www.hotpoint-ariston.ru) в разделе «Сервис».

### УТИЛИЗАЦИЯ



Согласно Европейской Директиве 2012/19/UE об утилизации электронных и электрических приборов (WEEE) бытовые электроприборы не должны выбрасываться с обычным мусором.




Старые бытовые приборы должны выбрасываться отдельно для оптимизации стоимости повторного использования и переработки материалов, составляющих прибор, а также для охраны экологии и здоровья людей. Символ перечеркнутая мусорная корзина имеется на всех приборах, напоминая пользователю об обязанности раздельного сбора мусора. Более подробные

сведения касательно правильной утилизации старого бытового электроприбора пользователи могут получить в соответствующем гос. учреждении или в магазине бытовой техники.

<b>Изделие:</b>
Торговая марка:
Торговый знак изготовителя:
Модель:
Изготовитель:
Страна-изготовитель:
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения:
Потребляемая мощность:
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока:
Класс защиты от поражения электрическим током
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу <a href="mailto:cert.rus@indesit.com">cert.rus@indesit.com</a> .
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), следующим образом:

<b>блендер</b>

<b>TB 050</b>
Indesit Company SpA
КНР
220-240V
500 W
50/60HZ
Класс защиты II

– 7-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, – 8-ая и 9-я цифры в S/N порядковому номеру месяца года, – 10-ая и 11-ая цифры в S/N числу определенного месяца и года.

<b>Производитель:</b>
Импортер:
С вопросами (в России) обращаться по адресу

<b>Indesit Company S.p.A.</b> Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия
ООО "Индезит РУС"
Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1

## PARÇALAR VE ÖZELLİKLERİ

1. Ölçü kabı
2. Kapak
3. 1. Conta
4. Kap
5. Kap tabanı
6. 2. Conta
7. Bıçak teçhizatı
8. Hız düğmesi
9. Motor ünitesi

Bu kılavuzu ürünü kullanmadan önce okuyunuz ve daha sonra kullanmak üzere saklayınız.

### ÖNEMLİ EMNİYET ÖNLEMLERİ

1. Tüm açıklamaları okuyun.
2. Kullanım öncesinde, ürünün üzerinde belirtilen voltajın, elektrik prizinizin voltajıyla aynı olmasına dikkat edin.
3. Elektrik kablusunun sıcak yüzeylere temas etmesine veya masadan ya da tezgahdan sarkmasına izin vermeyin.
4. Cihazı asla hasarlı bir elektrik kablosu veya fiş kullanarak ya da cihaz arızalandıktan sonra ya da herhangi bir şekilde zarar gördükten sonra çalıştırmayın. İnceleme, tamir ya da ayar yapılması için cihazınızı en yakın yetkili servis merkezine götürün.
5. Güç kablosu hasar görürse, bir tehlike gerçekleşmesini önlemek için üretici veya servis temsilcisi tarafından veya benzer şekilde yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
6. Cihaz çocukların yanında ya da yakınında kullanıldığı zaman yakın gözetim gereklidir.
7. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının.
8. Cihaz çalışırken, yaralanma riskini

azaltmak veya blencerin hasar görmesini önlemek için ellerinizi ve mutfak gereçlerini haznedenden uzak tutunuz. Spatula kullanılabilir, ancak yalnızca blender çalışmıyorken.

9. Bayi tarafından tavsiye edilmeyen veya satışı yapılmayan aksesuarların kullanımı yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmalara sebep olabilir.
10. Cihaz kullanılmadığı zamanlarda veya parçaları sökülmeden önce ve temizlik yapılmadan önce fişini prizden çekin. Cihazın fişini çekmeden önce ilgili kontrolleri kullanarak cihazı kapalı duruma getirin ve fişi kablodan çekerek değil, fişin kendisini kavrayarak prizden çekin.
11. Yaralanma riskini

azaltmak için, bıçak teçhizatını asla motor ünitesinin üzerine kap tamamen yerine takılmadan yerleştirmeyin.

12. Makineyi gözetimsiz bırakmayın.
13. Blenderi motor ünitesinden çıkarırken, bıçaklar tamamen durana kadar bekleyin.
14. Blenderi daima kapağı kapalı kullanın.
15. Cihazı, daima sağlam, kuru ve düz bir yüzeyde kullanın.
16. Bu cihazı asla gazlı veya elektrikli ocakların üzerinde veya yakınında ya da sıcak bir cihaza temas edebileceği bir yerde kullanmayın.
17. Dış mekanda kullanmayın.
18. Cihazı amacı dışında bir şey için kullanmayın.
19. Yanlış kullanımdan kaynaklanabilecek yaralanmalara konusunda dikkatli

olun.

20. Kesici bıçakları kullanırken, hazneyi boşaltırken ve cihazı temizlerken dikkatli olunmalıdır.

21. Eğer gıda işlemcisine veya blendere sıcak sıvı dökülürse, ani buğulanma dolayısıyla sıvı cihazdan dışarı sıçrayabileceğinden dikkatli olun.

22. Cihaz kullanılmıyorsa ve cihazı monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce mutlaka güç kaynağından çıkarın.

23. Kullanım sırasında hareket eden aksesuarları veya birbirine yaklaşan parçaları değiştirmeden önce cihazı kapatın ve güç kaynağından çıkarın.

24. Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Lütfen cihazı ve elektrik

kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

25. Cihazlar, yanlarında güvenli kilerinden sorumlu birisi olmadıkça veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ve ilgili tehlikeler konusunda gerekli talimatlar verilmedikçe düşük fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitelere sahip ya da bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

26. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

## KULLANIM TALİMATLARI

### İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. İlk kullanım öncesinde, cihazı paketinden çıkarın ve tüm parçalarını yatay bir yüzey üzerine yerleştirin.
2. Kap teçhizatı (ölçüm kabı, kapak, 1. conta, kap ünitesi, 2. conta, bıçak teçhizatı) motor ünitesine zaten monte edilmiş durumdadır. Motor ünitesi hariç olmak üzere tüm çıkartılabilir parçaları yıkmak için sökün. BAKIM VE TEMİZLİK bölümüne bakın.
3. Tüm parçalar temizlenip tamamen kurutulduktan sonra yerlerine monte edin.

### BLENDERİN MONTE EDİLMESİ

4. Kabın kolunu tutarak kabı düz bir yüzeye ters koyun, kap tabanını kabın altının üzerine

- yerleřtirin ve kap tabanını sıkı olana kadar saat yönünde döndürerek sabitleyin (bkz. Şekil 1).
2. contayı ve bıçak teçhizatını kap üzerine yerleřtirin ve kap tabanını saat yönünün tersine çevirerek sabitleyin (bkz. Şekil 2).
  - Kap teçhizatını açık kısmı yukarı bakacak şekilde yerleřtirin. 1. contayı kapağın alt kısmının etrafına sarın ve kapağı kap teçhizatının üzerine koyun. Ölçüm kabını, kabın her iki tarafındaki küçük çıkıntıları kapağın yuvalarına geçirerek tam olarak kapağın üstüne yerleřtirin ve kabı saat yönünde çevirerek sabitleyin. (bkz. Şekil 3)
  - Son olarak monte edilmiş kabı, kap tabanı üzerindeki ok sembolünü motor ünitesi üzerindeki açık kilit sembolünün üzerine hizalayıp motor ünitesinin üzerine yerleřtirin ve kabı saat yönünde doğru çevirerek sabitleyin. (bkz. Şekil 4 ve 5).

**⚠ Dikkat:** Kabı ve kap tabanını motor ünitesi üzerine sarmaya çalışmayın.

## BLENDERİN KULLANIMI

- Meyveleri veya sebzeleri soyun veya çekirdeklerini çıkarın ve sonra küçük parçalar halinde kesin.
- Karıştırılacak yiyecekleri kabın içine yerleřtirin (bkz. Şekil 5).

**✓ Not :** Cihazın daha düzgün çalışması için genellikle belirli bir miktar saf suyun eklenmesi gerekir. Önerilen yiyecek / su oranı, 2/3 şeklindedir. Karışımın miktarı, kabın üzerinde belirtilen maksimum seviyeyi aşmamalıdır.

**⚠ Dikkat:** asla kaynayan sıvılar kullanmayın, cihazı boşken kesinlikle çalıştırmayın.

- Kapağı kabın üzerine koyun. Ölçüm kabının yerinde olduğundan emin olun.
- Elektrik fişini, standart bir duvar prizine takın.
- Hız düğmesini çevirerek seçtiğiniz hızın üzerine getirin.
- Hızlı veya hassas karıştırma işleri için, hız düğmesini P konumuna getirin ve birkaç saniye bu konumda tuttuktan sonra bırakın; düğme otomatik olarak O konumuna dönecektir. İstenecek yoğunluğa ulaşılan kadar birkaç kez işlemi tekrarlayın.
- Eğer blender çalışırken malzeme eklemek isterseniz, ölçüm kabını çıkarın ve kapak açıklığından malzemeleri koyun. (bkz. Şekil 6)

- Buz veya sert yiyecekleri ezerken, bir elinizi sıkıca kapağın üzerinde tutun.
- İsteddiğiniz yoğunluğa ulaştığınızda, düğmeyi O konumuna çevirin.

**✓ Not :** Her kullanımda, sürekli çalıştırma süresi 3 dakikayı aşmamalıdır. İki sürekli döngü arasında en az 10 dakika olmalıdır. Bir sonraki çalışma döngüsüne başlamadan önce, her durumda ünitenin oda sıcaklığına gelene kadar soğumasını bekleyin..

**✓ Not :** Eğer makineyi çalışma sırasında durdurmak isterseniz, düğmeyi istediğiniz zaman O konumuna çevirin.

## ÖNEMLİ KULLANIM İPUÇLARI

**✓ Not :** Yiyeceklerin suyla en iyi şekilde karıştırılması için, kaba önce su koyun, katıları sonra koyun.

**✓ Not :** Blender ile verimli bir şekilde gerçekleştirilemeyecek işlere birkaç tane örnek vermek gerekirse: yumurta beyazı çırpma, krema çırpma, patates püresi hazırlama, et ezme, hamur karıştırma, meyve ve sebze suyu çıkarma.

**⚠ Dikkat:** Zarar verme ihtimali olduğundan şunlar asla blender içine koyulmamalıdır: kemikler, büyük katı parçalar, donmuş yiyecekler ve şalgam gibi katı yiyecekler.

**✓ Not :** Buz kırmak için en fazla 6 küp buz koyun. Eğer daha fazlasına ihtiyacınız varsa, kabı boşaltın ve kapak açıklığından birer birer yeni küpler ekleyin.

## BAKIM VE TEMİZLİK

Bu ürün, kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek parçalar içermez. Servis işlemleri için uzman personel servisine danışın.

- Temizlik öncesinde blenderin fişini çekin.
- Daha kolay bir temizlik için yıkamayı kullanımdan hemen sonra yapın. Yiyeceklerin kap içinde kurumasına izin vermeyin, aksi halde temizlik daha zor olacaktır.
- Kabın içine bir miktar ılık sabunlu su koyun ve düğmeyi birkaç saniye P konumuna getirdikten sonra kabı boşaltın. Çıkarılabilen tüm parçaları çıkartın. Kap teçhizatını motor ünitesinden çıkarın, bıçak teçhizatını saat yönünde çevirerek kap tabanından ayırın ve 2. conta ile bıçak

teçhizatını çıkarın (bkz. Şekil 7). Ayrıca, kap kapağı 1. contasını kap kapağından çıkarın.

4. Ölçüm kabını, kapağı, contaları, kap ünitesini ve bıçak teçhizatını elinizle ya da bulaşık makinesinde yıkayın ve sonra kurutun. Bu bileşenler bulaşık makinesinde yıkanabilir ancak sıcak ayarı 65 dereceyi geçmemelidir.
5. Bıçakları, ılık sabunlu su ile fırçalayın ve sonra musluk suyu altında tamamen durulayın. Keskin bıçaklara dokunmayın, dikkatlice tutun.



**Dikkat:** Bıçak teçhizatını suya batırmayın.



**Dikkat:** Bıçakları, baş aşağı şekilde ve çocuklardan uzakta kurutun.

6. Motor ünitesini ıslak bir bezle silin ve tamamen kurutun. İnatçı lekeleri, aşındırıcı olmayan bir temizleyici ile ovarak silin. Eğer motor ünitesine sıvı sıçrarsa, önce cihazı fişten çekin ve sonra kuru bir bezle silerek tamamen kurutun.



**Dikkat:** Elektrik çarpması riskini önlemek için motor ünitesini sıvıya batırmayın.



**Dikkat:** Parçalar veya dış yüzey üzerinde sert bulaşık süngerleri veya temizleyiciler kullanmayın.

## TEKNİK SERVİS

### Servise başvurmadan önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (problemlerin çözümüne bakınız).
- Sonucun olumsuz olması durumunda en yakın Teknik Servise başvurunuz.

### Şunları bildiriniz:

- arıza tipini
- cihazın modeli (Mod.)
- seri numarası (S/N)

Kesinlikle sadece yetkili teknisyenlere başvurunuz ve orijinal yedek parçaları kullanınız.

Cihazın ömrü 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).



### Üretici Firma:

Indesit Company Spa  
Viale Aristide Merloni, 47  
60044 Fabriano Italy

### İthalatçı Firma:

Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.  
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.  
No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul  
Tel: (0212) 355 53 00  
Faks: (0212) 212 95 59

## İMHHA ETME



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların (WEEE) imha etme hakkında Avrupa birliği Direktifi 2012/19/UE, elektrikli ev aletlerinin normal evsel atıklar gibi elden çıkarılmaması gerektiğini belirtmektedir.



Hizmet ömrünü tamamlayan cihazlar, makinenin içindeki malzemelerin yeniden kullanılma ve geri dönüştürülme maliyetlerinin optimize edilmesini sağlamak ve doğaya ya da halk sağlığına zararlı etkileri önlemek amacıyla ayrı bir şekilde toplanmalıdır. Üzeri çarpı işaretli çöp kovası simgesi, ilgili ürün sahibine bu özel atık toplama maddesini hatırlatmak amacıyla tüm ürünlere konmaktadır. Hizmet ömrünü tamamlamış elektrikli ev aletlerinin doğru bir şekilde elden çıkarılması hakkında detaylı bilgi almak için, ilgili kamu kuruluşuna veya yerel bayinize danışabilirsiniz.

## PARTES E CARACTERÍSTICAS

1. Copo medidor
2. Tampa
3. Vedante 1
4. Recipiente
5. Base do recipiente
6. Vedante 2
7. Conjunto da lâmina
8. Botão de velocidade
9. Unidade do motor

Ler totalmente este manual antes de utilizar e guardar o mesmo para consulta futura

### SALVAGUARDAS IMPORTANTES

1. Ler todas as instruções.
2. Antes de usar verificar se a voltagem indicada no produto corresponde à voltagem da sua tomada eléctrica.
3. Não deixar o cabo pendurado numa superfície quente ou na borda da mesa ou bancada.
4. Não operar qualquer equipamento com um cabo ou ficha danificado ou depois de um funcionamento incorrecto do aparelho ou se este de algum modo tiver sido danificado. Entregar o aparelho no serviço de reparação autorizado mais perto para verificação, reparação ou ajustamento.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
6. É necessária uma supervisão frequente quando o aparelho está a ser utilizado por ou perto de crianças.
7. Evitar o contacto com peças de movimento.
8. Manter as mãos e os utensílios fora do recipiente quando



- estiver a triturar para reduzir o risco de danos graves a pessoas ou danos no liquidificador. Pode ser usado um raspador mas tem de ser usado apenas quando o liquidificador não estiver a funcionar.
9. O uso de acessórios não recomendados ou não vendidos pelo fabricante pode dar origem a incêndio, choque eléctrico ou lesão.
  10. Desligar da tomada quando este não está em uso, antes de colocar ou retirar partes e antes da limpeza. Para desligar, rodar qualquer comando para “desligar”, seguidamente remover a ficha da tomada de parede, puxando pela ficha, não pelo cabo.
  11. Para reduzir o risco de lesões, nunca colocar o conjunto da lâmina na unidade do motor sem o recipiente devidamente encaixado.
  12. Não abandonar o equipamento sem supervisão.
  13. Quando remover o liquidificador da unidade do motor, aguardar até que as lâminas tenham parado totalmente.
  14. Operar sempre o liquidificador com a tampa colocada.
  15. Usar sempre o aparelho numa superfície segura, seca e nivelada.
  16. Nunca colocar este aparelho em ou junto a um queimador a gás ou eléctrico ou onde possa tocar um aparelho aquecido.
  17. Não usar no exterior.
  18. Não utilizar o aparelho para outros fins que não o indicado.
  19. Ter cuidado em relação a possíveis lesões devidas a um incorrecta utilização.

20. Deve ser tido cuidado quando do manuseamento das lâminas de corte afiadas, no esvaziamento da taça e durante a limpeza.
21. Ter cuidado se for vertido líquido quente sobre o processador de alimentos ou no liquidificador dado o mesmo poder ser ejectado para fora do aparelho devido a uma vaporização repentina.
22. Desligar sempre o aparelho da fonte de alimentação se este for deixado sem supervisão e antes de montar, desmontar ou limpar.
23. Desactivar o aparelho e desligar a electricidade antes de substituir os acessórios ou quando se aproximar de peças de movimento em utilização.
24. Este equipamento não deve ser usado por crianças. Manter o equipamento e o respectivo cabo de alimentação longe do alcance das crianças.
25. Estes equipamentos pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
26. As crianças não devem brincar com o aparelho.

## **INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO**

### **ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**


1. Antes da primeira utilização, desembalar o aparelho e colocar todas as partes numa superfície horizontal.
2. O conjunto do recipiente (incluindo o copo medidor, tampa, vedante 1, unidade do recipiente, vedante 2, conjunto da lâmina) já foi montado na unidade do motor. Desmontar para lavar todas as partes amovíveis excepto

a unidade do motor. Consultar o capítulo CUIDADO E LIMPEZA.

- Depois de todas as peças terem sido limpas e totalmente secas, voltar a montar.


### MONTAR O LIQUIDIFICADOR


- Segurar a pega do recipiente, inverter o recipiente numa superfície nivelada, colocar a base do recipiente em cima da parte inferior do mesmo e fixar a base do recipiente rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar fixa (Ver Fig. 1).
- base do recipiente rodando-a no sentido contrário dos ponteiros do relógio até ficar fixa (Ver Fig. 2).
- Colocar o conjunto do recipiente com a respectiva abertura voltada para cima. Enrolar o vedante 1 em volta da tampa inferior e colocar a tampa no conjunto do recipiente. Colocar o copo medidor exactamente alinhado com a tampa encaixando a pequena saliência em ambos os lados do copo nas ranhuras da tampa e rodando o copo no sentido dos ponteiros do relógio até que fique fixo. (Ver Fig.3)
- Finalmente, colocar o recipiente montado na unidade do motor, alinhando o símbolo com a seta na base do recipiente para o símbolo de desbloqueamento e rodando o recipiente no sentido dos ponteiros do relógio até que fique fixo. (Ver Fig.4 e 5)

 **Atenção:** Não tentar trocar o recipiente e a base do mesmo na unidade do motor.

### UTILIZAR O LIQUIDIFICADOR

- Descascar ou descaroçar a fruta ou vegetais e seguidamente cortar a mesma em pedaços pequenos.
- Colocar os alimentos a serem misturados no recipiente (Ver Fig. 5)


 **Nota:** Normalmente, tem de ser adicionada uma determinada quantidade de água purificada para fazer com que o aparelho funcione regularmente. A proporção sugerida de alimentos e água é 2:3. A quantidade da mistura não pode exceder o nível máximo indicado no recipiente.


 **Atenção:** nunca usar líquidos a ferver ou colocar o aparelho em funcionamento quando está vazio.

- Colocar a tampa no recipiente. Certificar que o copo medidor está colocado na posição.
- Colocar o cabo de alimentação na tomada de


parede.


- Rodar o botão de velocidade para a velocidade seleccionada.
- Para uma mistura delicada ou rápida, rodar o botão de velocidade para a posição P e segurar durante alguns segundos e seguidamente libertar; o botão voltará automaticamente para a posição 0. Operar várias vezes até à consistência pretendida.
- Se pretender adicionar ingredientes enquanto o liquidificador está a funcionar, remover o copo medidor e colocar através da abertura da tampa. (Ver Fig.6)
- Quando está a esmagar gelo ou alimentos mais rijos, manter uma mão com firmeza na tampa.
- Quando a consistência pretendida é obtida, rodar o botão para a posição 0.


 **Nota:** Para cada utilização, o tempo de funcionamento consecutivo não deve exceder 3 minutos. Deve ser mantido um intervalo de pelo menos 10 minutos sem funcionar entre dois ciclos contínuos. Em qualquer caso, deve deixar o aparelho arrefecer para a temperatura ambiente antes de realizar o próximo ciclo de funcionamento.


 **Nota:** Se desejar parar o aparelho durante o funcionamento, rodar o botão para a posição 0 em qualquer momento.

### DICAS IMPORTANTES DE FUNCIONAMENTO

 **Nota:** Para uma melhor circulação dos alimentos que são para serem misturados com algum líquido, colocar em primeiro lugar o líquido no recipiente e depois adicionar os sólidos.

 **Nota:** Algumas das tarefas que não podem ser realizadas com eficiência com um liquidificador são: bater clara de ovo, bater natas, esmagar batatas, picar carne, misturar massa, extrair sumo de fruta e de vegetais.

 **Atenção:** Os seguintes itens nunca devem ser colocados no aparelho dado poderem causar danos: ossos, grandes pedaços inteiros, alimentos congelados ou alimentos rijos como nabos.

 **Nota:** Para esmagar gelo, adicionar até 6 cubos de gelo. Se for necessário mais gelo, remover o copo e adicionar os cubos um a um através da abertura da tampa.

## CUIDADO E LIMPEZA

Este produto não possui peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Solicitar o serviço a pessoal qualificado.

1. Antes da limpeza, desligar o liquidificador.
2. Lavar sempre de imediato depois da utilização para uma limpeza mais fácil. Não deixar alimentos secos no conjunto do recipiente dado isso poder dificultar a limpeza.
3. Colocar uma pequena quantidade de água com detergente no recipiente e rodar o botão para a posição P durante alguns segundos e depois esvaziar o recipiente. Desmontar as peças amovíveis. Elevar o conjunto do recipiente acima da unidade do motor, remover o conjunto da lâmina rodando no sentido dos ponteiros do relógio a partir da base inferior do recipiente, e remover o vedante 2 e o conjunto da lâmina (Ver Fig. 7). Adicionalmente, remover o vedante 1 da tampa do recipiente.
4. Lavar manualmente o copo medidor, a tampa, os vedantes, a unidade do recipiente e o conjunto da lâmina, ou então na máquina de lavar loiça e depois secar. Podem ser lavados na máquina de lavar loiça, mas a definição da temperatura não pode exceder os 65°.
5. Esfregar as lâminas com água com detergente, seguidamente enxaguar abundantemente com água da torneira. Não tocar nas lâminas afiadas, manusear com cuidado..



**Atenção:** Não submergir o conjunto da lâmina em água



**Atenção:** Deixar secar voltado ao contrário e longe do alcance das crianças.

6. Limpar a unidade do motor com um pano humedecido e seco. Remover as manchas resistentes esfregando com um agente de limpeza não abrasivo. Se salpicar líquido para a unidade do motor, desligar em primeiro lugar o aparelho, seguidamente limpar com um pano humedecido e seco.



**Atenção:** Não submergir a unidade do motor em líquido para impedir o risco de choque eléctrico.



**Atenção:** Não usar esfregões rijos ou agentes de limpeza na peças ou no revestimento.

## ASSISTÊNCIA

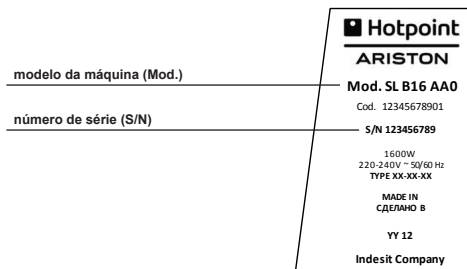
**Antes de contactar a Assistência técnica:**

- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (consulte Solução de Problemas)
- Se, apesar de todos os controlos, o aparelho não funcionar e o inconveniente detectado continuar, contactar a nossa **Assistência através do telefone 707 21 22 23.**

**Comunique:**

- o tipo de anomalia
- o modelo da máquina (Mod.)
- o número de série (S/N)

Estas informações encontram-se na placa de identificação.



Nunca recorrer a técnicos não autorizados e negar sempre a instalação de peças sobresselentes não originais para reposição. Recolha dos

## ELECTRODOMÉSTICOS



Adirectiva Europeia 2012/19/UE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos.



Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contenedor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

## ЧАСТИНИ ТА ЇХ ХАРАКТЕРНІ ОСОБЛИВОСТІ

1. Мірний кухоль
2. Кришка
3. Прокладка 1
4. Кухоль
5. Підставка для кухля
6. Прокладка 2
7. Леза в зборі
8. Перемикач швидкості
9. Блок двигуна

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її на майбутнє.

### ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Прочитайте усі інструкції.
2. Перед використання переконайтеся, що вказана на приладі напруга відповідає параметрам вашої електромережі.
3. Не можна перевішувати шнур через край стола, прилавка або гарячу поверхню.
4. Не вмикайте пристрої з пошкодженням шнуром, штепселем, після збоїв у роботі чи будь-якого пошкодження. Передайте прилад виробнику або

у найближчий сервісний центр для огляду, ремонту чи регулювання.

5. Для уникнення небезпеки пошкодженого шнура живлення слід замінити, скориставшись послугами виробника, його представника з обслуговування або кваліфікованого фахівця.
6. Будьте дуже пильні, коли пристрій використовується поруч із дітьми або інвалідами.
7. Уникайте контакту з рухомими частинами.

8. Під час змішування тримайте руки і посуд подалі від контейнера, щоб знизити ризик важкого травмування або пошкодження блендера. Скребок можна використовувати тільки в разі, якщо блендер не працює.
9. Використання не рекомендованого або проданого не виробником приладдя може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.
10. Виймайте штепсель з розетки, коли не користуєтесь приладом, перед установкою й зняттям частин та перед чищенням. Щоб повністю вимкнути прилад, поверніть всі перемикачі в положення «вимкнено», а потім витягніть штепсель з розетки – тягніть його за штепсель, не за шнур.
11. Щоб знизити ризик травмування, ніколи не встановлюйте блок лез на двигун без належним чином встановленого кухля.
12. Не залишайте прилад без нагляду.
13. Перед зніманням блендера з двигуна зачекайте, поки леза повністю зупиняться.
14. Завжди накривайте блендер кришкою.
15. Використовуйте прилад лише на міцній, рівній і сухій поверхні.
16. Не ставте прилад поряд або над електричними та газовими конфорками, а також у місцях, де він може контактувати з гарячими поверхнями.
17. Не використовуйте пристрій просто неба.

18. Не використовуйте цей пристрій не за призначенням.
19. Пам'ятайте, що не правильне користування може стати причиною травм.
20. Необхідно бути обережними при догляді за гострими ріжучими лезами, спорожненні чаші і під час очищення.
21. Обережно наливайте гарячі рідини у ємність для обробки продуктів та блендер – рідина може раптово закипіти та вилитися.
22. Завжди від'єднуйте блендер від живлення, якщо він залишається без нагляду, а також перед монтажем, демонтажем та очищенням.
23. Перед заміною насадок або контактуванням з частинами, що рухаються при експлуатації пристрою, вимкніть пристрій і відключіть його від мережі.
24. Цим приладом не повинні користуватися діти. Тримайте прилад та його шнур недосяжними для дітей.
25. Цей прилад можуть використовувати особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями, або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та повідомлено інструкції щодо безпечного користування приладом, і якщо вони розуміють можливу небезпеку.
26. Не дозволяйте дітям бавитися з пристроєм.


## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перед першим використанням розпакуйте пристрій та покладіть всі частини на горизонтальну поверхню.
2. Кухоль з іншими частинами (мірна чашка, кришка, прокладка 1, кухоль, прокладка 2, леза у зборі включно) вже встановлений на двигун. Розберіть та промийте всі знімні частини, крім двигуна. Див. розділ «ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД»
3. Коли всі частини будуть вимиті та ретельно висушені, складіть прилад.


### СКЛАДАННЯ БЛЕНДЕРА

4. Тримайте кухоль за ручку, переверніть його на рівній поверхні, встановіть на дно підставку для кухля та зафіксуйте її повертанням за годинниковою стрілкою до упору.
5. Встановіть прокладку 2 та леза у зборі в кухоль та зафіксуйте підставку для кухля повертанням проти годинникової стрілки до упору (див. рис. 2).
6. Вставте складений кухоль у призначене для нього гніздо, кришкою догори. Розтягніть прокладку 1 навколо нижньої частини кришки та покладіть кришку на складений кухоль. Встановіть мірну чашку точно в кришку, для цього направте невеликі виступи з двох сторін чашки у відповідні пази на кришці, потім зафіксуйте чашку повертанням за годинниковою стрілкою до упору. (Див. рис.3).
7. Наприкінці поставте зібраний кухоль на двигун, для цього позначка стрілки на підставці з кухлем має бути напроти позначки відкритого замка на двигуні; зафіксуйте кухоль повертанням за годинниковою стрілкою до упору. (див. рис. 4 та 5).


 **Увага:** Не намагайте обертати кухоль та підставку для кухля на двигуні.

### ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА


1. Почистіть фрукти або овочі та наріжте невеликими шматочками.
2. Покладіть продукти в кухоль (див. рис. 5).


 **Зуваження:** Зазвичай для полегшення процесу збивання та роботи приладу слід додати певну кількість очищеної води. Рекомендовано додавати до продуктів воду у співвідношенні 2:3. Загальний об'єм суміші не

повинен перевищувати максимальний рівень, що позначений на кухлі.


 **Увага:** не наливайте в кухоль киплячі рідини та не вмикайте прилад пустим.


3. Накрийте кухоль кришкою. Переконайтеся, що мірна чашка встановлена на місце.
4. Під'єднайте шнур живлення до звичайної розетки.
5. Поверніть перемикач швидкості у бажане положення.
6. Для швидкого або делікатного збивання поверніть перемикач у положення «Р» та потримайте кілька секунд; якщо перемикач відпустити, він повернеться у положення «0» автоматично. Повторіть кілька разів до отримання потрібної консистенції.
7. Щоб додати інгредієнти під час роботи блендера, зніміть мірну чашку та додавайте їх через отвір у кришці. (Див. рис.6).
8. Під час кришіння льоду або подрібнення твердих продуктів покладіть руку на кришку і міцно тримайте.
9. Після отримання бажаної консистенції поверніть перемикач у положення «0».


 **Зуваження:** Загальний час одного циклу неперервної роботи не повинен перевищувати 3 хвилини. Між циклами роботи слід витримувати перерву не менше 10 хвилин. В будь-якому разі, прилад слід залишити охолонути до кімнатної температури перед наступним використанням.

 **Зуваження:** Щоб зупинити прилад під час роботи, можна в будь-який момент повернути ручку в положення «0».

## ВАЖЛИВІ ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ


 **Зуваження:** Для найкращого перемішування продуктів з рідиною спочатку наливайте рідину, а потім додавайте продукти.

 **Зуваження:** Є кілька задач, які не можна ефективно виконати на блендері: збивання яєчних білків, збивання крему, перетворення картоплі у пюре, перемелювання м'яса, замішування тіста, вижимання соку з овочів та фруктів.

 **Увага:** Деякі продукти не можна класти в блендер, вони можуть його пошкодити: кістки, великі шматки щільних, заморожених продуктів, а



також тверді продукти (наприклад, ріпа).


 **Зауваження:** Для кришіння кладіть не більше 6 кубиків льоду. Для кришіння більшої кількості зніміть мірну чашку та додавайте кубики по одному.


## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД


Прилад не має частин, що обслуговуються користувачем. Звертайтеся до кваліфікованого фахівця.

1. Перед чищенням від'єднайте блендер від мережі.
2. Щоб частини простіше чистилися, мийте їх зразу після використання. Не дозволяйте продуктам засохнути на кухлі – його буде важко очистити.
3. Налийте у кухоль небагато теплої води з милом та поверніть перемикач у положення «Р» на кілька секунд, потім вилийте воду. Зніміть всі знімні частини. Зніміть складений кухоль з мотора, від'єднайте леза у зборі від підставки для кухля повертанням за годинниковою стрілкою та зніміть прокладку 2 (див. рис. 7). Крім того, зніміть прокладку 1 з кришки кухля.
4. Вимийте мірну чашку, кришку, прокладки, кухоль та леза руками або у посудомийній машині, потім висушіть. Ці частини можна мити у посудомийній машині, але температура не повинна перевищувати 65 градусів.
5. Протріть леза у теплій воді з милом, потім ретельно промийте під проточною водою. Не торкайтеся гострих поверхонь, будьте обережні.
6. Протріть двигун вологою ганчіркою та ретельно висушіть. Плями, що важко видаляються, очищуйте неабразивним мийним засобом. Якщо на двигун пролилася рідина, спочатку від'єднайте його від мережі, а потім протріть вологою ганчіркою та ретельно висушіть.

 **Увага:** Не занурюйте леза у зборі у воду

 **Увага:** Покладіть для висихання догори низом у недоступному для дітей місці.

 **Увага:** Не занурюйте двигун у рідину – це може призвести до ураження електричним струмом.

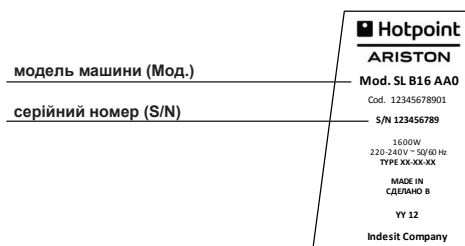
 **Увага:** Не використовуйте грубі мочалки та абразивні засоби для чищення частин та зовнішніх поверхонь.

## ДОПОМОГА

Перш ніж звернутися по Допомогу:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (див. "Пошук і усунення несправностей").
- У протилежному випадку, зверніться до авторизованої служби технічної Допомоги за телефонним номером, вказаним на гарантійному сертифікаті.

! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.



Треба повідомити:

- тип несправності;
- модель машини (Mod.);
- серійний номер (S/N).

## УТИЛІЗАЦІЯ



Європейська Директива 2012/19/UE щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE) забороняє утилізацію побутових приладів через загальну систему збирання міських відходів.



Зношені прилади мають збиратися окремо, щоб оптимізувати витрати на повторне використання й переробку матеріалів всередині пристроїв і запобігти шкоді атмосфері й здоров'ю людей.

Всі продукти маркуються перекресленим кошиком для сміття, щоб нагадати їх власникам про обов'язок щодо окремої утилізації. За подальшою інформацією по правилам утилізації побутових пристроїв їх власники мають звернутися до місцевої комунальної служби.

## БӨЛШЕКТЕРІ МЕН МҮМКІНДІКТЕРІ

1. Өлшеу саптыаяғы
2. Қақпақ
3. 1-тығыздама
4. Құмыра
5. Құмыра негізі
6. 2-тығыздама
7. Пышақтар жинағы
8. Жылдамдық тұтқасы
9. Мотор құрылғысы

Пайдаланбас бұрын мына пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, болашақ анықтама үшін сақтаңыз

### МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

1. Барлық нұсқауларды оқыңыз.
2. Пайдалану алдында өнімде көрсетілген кернеу розетка кернеуіне сай екенін тексеріңіз.
3. Сымның ыстық бетте, үстел немесе сатушы сәресі жиегінен салбырап тұруына жол бермеңіз.
4. Аспапта ақаулық болса немесе кез келген тәртіпте зақымдалғаннан кейін сымы немесе айыры зақымдалған кез келген аспапты пайдаланбаңыз.

Аспапты тексеру, жөндеу реттеу үшін ең жақын өкілетті сервистік орталыққа қайтарыңыз.

5. Қуат сымы зақымдалса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе солар сияқты білікті адамдар ауыстыруы керек.
6. Кез келген құрылғыны балалар пайдаланса немесе олардың жанында пайдаланылса, мұқият қадағалау қажет.
7. Қозғалатын бөлшектерге

- тиіспеңіз.
8. Адамдардың қатты жарақат алу немесе блендерге зақым келтіру қаупін азайту үшін араластыру кезінде қолыңыз бен аспаптарды контейнерден алшақ ұстаңыз. Қырғышты пайдалануға болады, бірақ блендер жұмыс істемей тұрғанда ғана пайдаланылуы тиіс.
  9. Өндіруші тарапынан ұ с ы н ы л м а ғ а н немесе сатылмаған т і р к е м е л е р д і пайдалану өртке, электр тогының соғуына немесе жарақаталуға әкелуі мүмкін.
  10. П а й д а л а н ы л м а й т ұ р ғ а н д а , орналастырмастан не бөлшектеуден және тазалаудан бұрын розетканы суырыңыз. Ажырату үшін кез келген басқару тетігін «өшірулі» күйіне бұраңыз, содан кейін сымнан емес, ашадан ұстап ашаны розеткадан суырыңыз.
  11. Жарақат алу қаупін азайту үшін ешқашан құмыра дұрыстап бекітілмеген күйде пышақтар жинағын қ о з ғ а л т қ ы ш қ а қоймаңыз.
  12. Машинаны қараусыз қалдырмаңыз.
  13. Блендерді қозғалтқыш блогынан алғанда пышақтар толығымен тоқтағанша күтіңіз.
  14. Әрқашан блендерді қақпақорнында болған күйде пайдаланыңыз.
  15. Әрқашан құрылғыны берік, құрғақ, тегіс бетте пайдаланыңыз.
  16. Ешқашан бұл құрылғыны ыстық газ немесе электр жанарғысына немесе оның жанында, я болмаса, қызған құрылғыға тиюі мүмкін

- жерге қоймаңыз.
17. С ы р т т а пайдаланбаңыз.
18. Аспапты өзінің тағайындалған қызметінен басқа мақсатта пайдаланбаңыз.
19. Дұрыс пайдаланбау ықтимал жарақатынан абай болыңыз.
20. Өткір кесу жүздерімен жұмыс жасағанда, табақты босатқанда немесе тазалағанда абай болыңыз.
21. Ыстық сұйықтық тамақ өңдегішіне немесе блендерге құйылғанда сақ болыңыз, өйткені ол кенет ағынға байланысты құрылғыдан шығуы мүмкін.
22. Қараусыз қалдырылса және жинау, бөлшектеу немесе тазалау алдында әрқашан құрылғыны желіден ажыратыңыз.
23. Қосалқы жабдықтарды өзгертіп, стено немесе пайдалану кезінде жылжитын бөлшектерге жақындамастан бұрын аспапты өшіріңіз және қуат көзінен ажыратыңыз.
24. Бұл аспапты балалар пайдаланбауы керек. Аспапты және оның сымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
25. Құрылғыларды бақылауда немесе аспапты қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулармен таныс болса және одан келетін қауіптерді түсінген жағдайда, физикалық, сезім органдары немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тиісті тәжірибеге және білімге ие емес адамдар пайдалана алады.
26. Балалар құрылғымен

## ойнамауы керек.


### ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ

#### БІРІНШІ РЕТ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

1. Бірінші рет пайдалану алдында құрылғыны орамадан шығарыңыз және барлық бөлшектерді көлденең бетке қойыңыз.
2. Құмыра жинағы (соның ішінде, өлшеу қақпағы, қақпақ, 1-тығыздама, құмыра блогы, 2-тығыздама, пышақтар жинағы) қозғалтқыш блогына жиналып қойылған. Қозғалтқыш блогынан басқа барлық ажыратылатын бөлшектерді жуу үшін бөлшектеңіз. «КҮТУ ЖӘНЕ ТААЗАЛАУ» тарауын қараңыз.
3. Барлық бөліктер мұқият тазаланғаннан және құрғатылғаннан кейін қайта жинаңыз.

#### БЛЕНДЕРДІ ЖИНАУ


4. Құмыра тұтқасын ұстап ұрып, құмыраны тегіс бетте аударыңыз, құмыра негізін құмыраның түбіне қойыңыз және құмыра негізін сағат тілімен тығыз болғанша бұраңыз (1-сур. қараңыз).
5. 2-тығыздаманы және пышақтар жинағын құмыраға қойыңыз және құмыра негізін тығыз болғанша сағат тіліне кері бұрау арқылы бекітіңіз (2-сур. қараңыз).
6. Құмыра жинағын саңылауын жоғары қаратып қойыңыз. 1-тығыздаманы қақпақ түбіне ораңыз және қақпақты құмыра жинағына қойыңыз. Өлшеу саптыаяғын саптыаяқтың екі жағындағы шағын шығыңқы жерді қақпақ ойықтарына орнату және саптыаяқты тығыз болғанша бұрау арқылы қақпақты дәл қойыңыз. (3-сур. қараңыз)
7. Соңында, жиналған құмыраны қозғалтқыш блогына құмыра негізіндегі көрсеткі таңбасын қозғалтқыш блогындағы құлыпты ашу таңбасына туралау және тығыз болғанша құмыраны сағат тілімен бұрау арқылы қозғалтқышта жинаңыз. (4 және 5 суреттерді қараңыз).


 **Назар аударыңыз:** Құмыраны және құмыра негізін қозғалтқыш блогына бұрауға әрекеттенбеңіз.

#### БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ


1. Жемістердің немесе көкөністердің қабығын ашыңыз немесе сүйектерін алыңыз, содан кейін кішкентай бөліктерге кесіңіз.


2. Блендерден өткізу керек тамақты құмыраға салыңыз (5-сур. қараңыз).

 **Ескертпе:** : Өдетте құрылғының жұмысын біркелкірек ету үшін тазартылған судың біраз мөлшерін қосу керек. Тамақ пен судың ұсынылатын пропорциясы — 2:3. Қоспаның мөлшері құмырада көрсетілген ең жоғары деңгейден аспауы керек.


 **Назар аударыңыз:** ешқашан қайнап жатқан сұйықтықтарды пайдаланбаңыз немесе құрылғыны бос күйде іске қоспаңыз.


3. Құмыраны қақпақпен жабыңыз. Өлшеу қақпағы орнында екеніне көз жеткізіңіз.
4. Қуат сымын стандартты розеткаға қосыңыз.
5. Жылдамдық тұтқасын таңдалған жылдамдыққа бұраңыз.
6. Жылдам және нәзік блендерден өткізу тапсырмалары үшін жылдамдық тұтқасын Р күйіне бұраңыз және бірнеше секунд бойы ұстап тұрыңыз, содан кейін жіберіңіз; тұтқа 1 күйіне автоматты түрде ысырылады. Қажет консистенцияға дейін бірнеше рет іске қосыңыз.
7. Егер блендер жұмыс істеп жатқанда ингредиенттер қосу керек болса, өлшеу саптыаяғын алыңыз және қақпақ саңылау арқылы салыңыз. (6-сур. қараңыз)
8. Мұзды немесе қатты тамақты жарғанда бір қолды қақпақты берік түрде ұстаңыз.
9. Сізге қажет консистенция алынғанда тұтқаны О күйіне бұраңыз.


 **Ескертпе:** Әр пайдалану үшін үздіксіз жұмыс уақыты 3 минуттан аспауы керек. Екі үздіксіз цикл арасында кемінде 10 минут демалу уақытын сақтау керек. Кез келген жағдайда келесі пайдалану циклын орындау алдында құрылғының бөлме температурасына дейін салқындауына мүмкіндік беріңіз.


 **Ескертпе:** Егер пайдалану кезінде машинаны тоқтату керек болса, кез келген уақытта тұтқаны О күйіне бұраңыз.

### ПАЙДАЛАНУ ТУРАЛЫ МАҢІЗДІ КЕҢЕСТЕР

 **Ескертпе:** Бірақ сұйықтықпен бірге блендерден өткізілетін тамақтың ең жақсы айналымы үшін алдымен құмыраға сұйықтық құйыңыз, содан кейін қатты ингредиенттерді қосыңыз.

 **Ескертпе:** Блендермен тиімді түрде орындау мүмкін емес кейбір тапсырмалар: жұмыртқаның ақтарын шайқау, кремді шайқау, картопты езу, етті майдалау, қамырды араластыру, жемістер мен көкөністерден шырынды шығару.


 **Назар аударыңыз:** Келесі заттарды құрылғыға ешқашан салмау керек, өйткені олар зақым тигізуі мүмкін: сүйектер, қатты, қатырылған тамақтың үлкен бөліктері немесе шалқандар сияқты қатты тамақтар.


 **Ескертпе:** Мұзды жару үшін 6 мұз текшесін қосыңыз. Егер көбірек мұз керек болса, саптыаяқты алыңыз және қақпақ саңылауы арқылы текшелерді бір бірден қосыңыз.

## КҮТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ


Бұл өнімде пайдаланушы жөндей алатын бөлшектер жоқ. Қызмет көрсетуді білікті қызмет көрсету мамандарына тапсырыңыз.


1. Тазалау алдында блендерді розеткадан ажыратыңыз.
2. Өрқашан оңайырақ тазалау үшін пайдаланудан кейін бірден жуыңыз. Тамақтың құмыра жинағында кеуіп қалуына жол бермеңіз, өйткені бұл тазалауды қиын етеді.
3. Құмыраға біраз жылы, сабынды суды құйыңыз және тұқтаны бірнеше секундқа Р күйіне бұраңыз, содан кейін құмыраны босатыңыз. Барлық ажыратылатын бөлшектерді ажыратыңыз. Құмыра жинағын қозғалтқыш блогынан көтеріңіз, пышақтар жинағын сағат тілімен бұрау арқылы құмыра негізінің түбінен ажыратыңыз, сөйтіп 2-тығыздаманы және пышақтар жинағын алыңыз (7-сур. қараңыз). Бұған қоса, құмыра қақпағынан құмыра қақпағының 1-тығыздамасын алыңыз.
4. Өлшеу қақпағын, қақпақты, тығыздамаларды, құмыра блогын және пышақтар жинағын қолдармен немесе ыдыс жуу машинасымен шайыңыз, содан кейін кептіріңіз. Бұл — ыдыс жуу машинасында жууға болатын құрамдастар, бірақ температура параметрі 65-тен аспауы керек.
5. Жылы, сабынды суды пайдаланып пышақтарды щеткамен тазалаңыз, содан кейін шүмек астында мұқият шайыңыз. Үшкір пышақтарға тименіз, ақырын ұстаңыз.

 **Назар аударыңыз:** Пышақтар жинағын суға батырмаңыз

 **Назар аударыңыз:** Балалардан аулақ, аударылған күйде кебуге қалыңыз.

6. Қозғалтқыш блогын дымқыл шүберекпен сүртіңіз және мұқият кептіріңіз. Қатты дақтарды абразивтік емес тазалағышпен үйкеу арқылы кетіріңіз. Егер сұйықтықтар қозғалтқыш блогына төгілсе, алдымен құрылғыны розеткадан суырыңыз, содан кейін дымқыл шүберекпен сүртіп алыңыз және мұқият кептіріңіз.

 **Назар аударыңыз:** Ток соғу қаупін болдырмау үшін қозғалтқыш блогын сұйықтыққа батырмаңыз.

 **Назар аударыңыз:** Қатты қырғыш төсемелерді немесе тазалағыштарды бөлшектерде немесе беткі қабатта пайдаланбаңыз.

## ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Біз өз тұтынушыларымызға қызмет көрсетеміз және сервистік қызметті жоғары деңгейде ұсынуға тырысамыз. Сізге құрылғымен оңай және қолайлы жұмыс жасауға мүмкіндік беру үшін өз өнімдерімізді үздіксіз жетілдіріп отыруға тырысамыз.

### Құрылғыға күтім көрсету

Құрылғыға күтім көрсетуге арналған Hotpoint Ariston ұсынатын құрылғының Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғының қолдану мерзімін ұзартады және оның сынып қалу қаупін азайтады.

Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғыңыздың ерекшеліктерін ескере отырып жасалған. Өнімдер сапа, экология және қолдану қауіпсіздігі бойынша Еуропалық жоғары стандарттарды қатаң сақтай отырып Италияда жасалған. Толық ақпаратты [www.hotpoint-ariston.ru](http://www.hotpoint-ariston.ru) веб-сайтының “Қызмет көрсету” бөлімінен қараңыз және қалаңыздағы дүкендерден сұраңыз.

### Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары

Өз тұтынушыларымызға жақынырақ болу үшін шебер мамандарының жоғары деңгейдегі кәсіби дайындығы мен әділдігімен ерекшеленетін қызмет көрсету желілерін қалыптастырдық.

### Ақау пайда болған жағдайда

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында, ақаулықты өзіңіз түзетіп көруге тырысыңыз (“Ақаулықтар және оларды түзету жолдары” тарауын қараңыз).

Қызмет көрсету орталығына кепілдік құжатында көрсетілген телефон нөмірімен хабарласуға болады.

**! Біз уәкілетті қызмет көрсету орталықтарына ғана**

**хабарласуды ұсынамыз**

**! Жөндеу жұмыстарын іске асырған кезде фирмалық бөлшектерді ғана қолдануын талап етіңіз.**

**Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында келесі мәліметтерді беруге дайын екеніңізді тексеріп алыңыз:**

- Ақаулық түрін сипаттау;
- Кепілдік құжатының нөмірі (қызмет көрсету кітапшасы, қызмет көрсету сертификаты т.с.с.);
- Құрылғының ақпарат тақтайшасында немесе кепілдік құжатында көрсетілген құрылғының моделі және сериялық нөмірі (S/N);
- Құрылғының сатылған ай-күні

Басқа пайдалы ақпарат пен жаңалықтарды [www.hotpoint-ariston.ru](http://www.hotpoint-ariston.ru) веб-сайтының «Қызмет көрсету» тарауынан көре аласыз.

**ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ**



Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/UE Еуропа заңнамасына сәйкес үй құрылғылары қалыпты толық қалалық қалдық айналымын пайдаланып жойылмауы тиіс.

Қоршаған орта мен халық денсаулығына тиетін зиянның алдын ала отырып, жарамсыз құрылғылар қайта пайдалану мен машина ішіндегі материалдарды өңдеу құнын оңтайландыру мақсатында бөлек жиналуы керек. Барлық өнімдердегі сызылған қоқыс жәшігі өнім иесінің бөлектелген қоқыс жинауға қатысты міндетін еске салады. Жарамсыз үй құрылғыларын дұрыс жоюға қатысты қосымша ақпарат алу үшін өнім иелері тиісті халыққа қызмет көрсету орталығына немесе олардың жергілікті өкілдеріне хабарласа алады.



Ешбір орама материалы тағамға тимеуі керек.

<b>Құрал:</b>
Сауда атауы
Өндірушінің сауда белгісі
Үлгі
Дайындаған
Өндірілген елі
Ток желісіндегі кернеудің немесе кернеулер ауқымының номиналды мәні
Қуаттандыр
Электр тоқтың стандартты түрі немесе айналымы тоқтың номиналды жиілігі
Электр токтан қорғау сыныбы
Қарастырылудағы құрал бойынша сәйкестік куәліктері туралы қосымша ақпарат немесе сәйкестік куәлігінің көшірмесі қажет болса, <a href="mailto:cert.rus@indesit.com">cert.rus@indesit.com</a> электрондық пошта мекенжайына сұрау жіберуіңізге болады.
Осы құралдың өндірілген күнін штрих-кодта көрсетілген сериялық нөмірден табуға болады (S/N XXXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), яғни:

<b>Өндіруші:</b>
Импорттаушы:
Сұрақтарыңыз бар болса, мына мекенжайға хабарласыңыз (Ресейде):

<b>блендер</b>
<b>TB 050</b>
Indesit company SpA
ҚХР- да жасалған
220-240 В
500W
50/60 Hz
II қорғау сыныбы
- Сериялық нөмірдегі 7- сан жылдың соңғы білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 8- және 9- сан айдың реттік нөмірін білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 10- және 11-сан айтылған ай мен жылдың күнін білдіреді.

<b>Indesit Company S.p.A. Viale A. Merloni 47, 60044 Fabriano (AN), Италия</b>
ООО Indesit RUS
Корпус 1, 12 – үй, Двинцев көшесі, 127018 Мәскеу, Ресей

## ЧАСТИ И ФУНКЦИИ

1. Мерителна чаша
2. Капак
3. Гарнитура 1
4. Буркан
5. Основа за буркан
6. Гарнитура 2
7. Монтаж на ножа
8. Бутон за скорост
9. Задвижващ блок

Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате уреда и го запазете за бъдещи справки.

## ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Прочетете всички инструкции.
2. Преди да използвате, проверете дали напрежението, посочено на продукта, съответства на напрежението на електрическия контакт.
3. Не позволявайте на кабела да виси над гореща повърхност или над ръба на маса или брояча.
4. Никога не работете с уред с повреден кабел или щепсел или след неизправности или повреждане на уреда

покакъвтоидаеначин. Занесете уреда в най-близкия оторизиран сервизен център за проверка, ремонт или електрическо или механично настройване.

5. Ако захранващият кабел е повреден, то той трябва да се замени от производителя, оторизиран сервиз или квалифициран техник, за да избегнете опасности.
6. Необходим е строг надзор, когато уредът се използва в близост до деца.
7. Избягвайте контакт с движещите се части.



8. Дръжте ръцете си и приборите далече от контейнера, докато блендерът работи, за да намалите риска от сериозно нараняване на хора или повреда на миксера. Може да използвате стръгалка, самокогато блендерът на работи.
9. Използването на приставки, които не са одобрени или не са закупени от производителя, могат да предизвикат пожар, токов удар или нараняване.
10. Извадете щепсела от контакта, ако няма да го използвате, ще сваляте части или ще го почиствате. За да изключите, завъртете който и да е бутон за управление на “изкл.”, след което извадете щепсела от контакта, като хванете щепсела, а не кабела.
11. За да намалите риска от нараняване, никога не поставяйте блока на ножа на агрегата на електродвигателя, без бурканът да е монтиран правилно.
12. Не оставайте уреда без надзор.
13. Когато изваждате блендера от блока на електродвигателя, изчакайте, докато ножовете спрат напълно.
14. Винаги работете с блендера с поставен капак.
15. Винаги използвайте уреда върху сигурна, равна повърхност.
16. Никога не поставяйте уреда върху или близо до газ или електрическа горелка или на места, на които може да се докосне до отопляем уред.
17. Не използвайте уреда на открито.
18. Използвайте уреда

само и единствено по предназначение.

19. Внимавайте за нараняване от неправилна употреба.
20. Трябва да бъдете внимателни, когато боравите с острите режещи ножове, изпразвайте купата и по време на почистване.
21. Внимавайте, ако горещата течност попадне в процесора или блендера, тъй като това може да повреди уреда.
22. Винаги изключвайте уреда от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
23. Изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта, преди смяна на аксесоарите или докосване на движещи се части.
24. Този уред не трябва

да се използва от деца. Пазете уреда и захранващия му кабел далеч от деца.

25. Уредът може да се използва от деца над 8 годишна възраст, хора с физически, слухови или умствени затруднения, както и от хора с липса на опит или познания, ако е осигурен контрол или им е предоставена информация относно опасностите.
26. Децата не трябва да си играят с уреда.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ


### ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

1. Преди първото използване, разопаковайте уреда и поставете всички части върху хоризонтална повърхност.
2. Сглобката на буркана (включително мерителна чашка, капак, гарнитура 1, буркан, гарнитура 2, сглобка на ножа) вече е сглобен в агрегата. Демонтирайте, с изключение на агрегата, за да измиете всички подвижни части. Вижте глава "ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ".
3. След като всички части са почистени и подсушени, сглобете отново.

### СГЛОБЯВАНЕ НА БЛЕНДЕРА


4. Държейки дръжката на буркана, обърнете го върху равна повърхност, сложете основата върху дъното, завъртайки го по часовниковата стрелка, докато се затегне (вижте Фиг. 1).


5. Поставете гарнитура 2 и монтирайте сглобката на ножа върху буркана и фиксирайте основата му, завивайки я обратно на часовниковата стрелка, докато се затегне (вижте Фиг. 2).
6. Поставете сглобката на буркана с отворите нагоре. Увийте гарнитура 1 около дъното на капака и поставете капака на сглобката на буркана. Поставете мерителната чашка точно под капака, чрез поставяне на малката издатина от двете страни на чашата, в процепите на капака, и завъртете чашката по посока на часовниковата стрелка, докато се затегне. (Вижте Фиг. 3).
7. Накрая поставете сглобения буркан върху агрегата, подравнявайки символа на стрелката на основата на буркана спрямо символа за отключване на агрегата и завъртете буркана по посока на часовниковата стрелка, докато се затегне. (вижте Фиг. 4 и 5).

 **Внимание:** Не се опитвайте да усуквате буркана или основата на буркана около агрегата.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА БЛЕНДЕРА


1. Обелете плодовете или зеленчуците и после ги нарежете на малки кубчета.
2. Поставете храната в буркана (вижте Фиг. 5).


 **Забележка:** Обикновено трябва да се добави и определено количество пречистена вода, за да работи уредът по-гладко. Пропорцията между храната и водата трябва да е 2:3. Количеството на сместа не трябва да надвишава максималното ниво, указано на буркана.

 **Внимание:** Никога не използвайте връщи течности или не работете с уреда, когато е празен.


3. Поставете капака. Уверете се, че мерителният съд е на мястото си.
4. Включете захранващия кабел в стандартен електрически контакт.
5. Завъртете бутона за скоростта на избраната скорост.
6. За бързо или деликатно блендиране, завъртете бутона за скоростта в позиция "P", задръжте за няколко секунди и след това пуснете; бутонът автоматично ще застане в позиция "0". Задействайте няколко пъти до достигане на желаната консистенция.
7. Ако искате да добавите съставки, докато блендерът работи, извадете мерителната чашка и поставете съставките през отвора на капака. (Вижте Фиг. 6).


8. Когато разтрошавате лед или твърда храна, дръжте едната ръка здраво върху капака.
9. Когато достигнете желаната от Вас консистенция, завъртете копчето в позиция "0".


 **Забележка:** За всяка употреба, следващото използване не трябва да надвишава 3 минути. Между отделните цикли уредът трябва да почива най-малко 10 минути. Във всеки случай оставете уреда да се охлади до стайна температура, преди да изпълните следващия работен цикъл.


 **Забележка:** Ако искате да спрете уреда по време на работа, завъртете бутона в позиция "0" по всяко време.

## ВАЖНИ СЪВЕТИ ЗА РАБОТА

 **Забележка:** За по-добра циркулация на храната, която трябва да се смеси с малко течност, първо излейте течността в каната и след това добавете съставките.

 **Забележка:** Някои от задачите, които не могат да се изпълнят ефективно с блендера, са: разбиване на белтъци, бита сметана, смачкване на картофи, смиляне на месо, омесване на тесто, извличане на сок от плодове и зеленчуци.

 **Внимание:** Следните храни никога не трябва да се поставят в уреда, тъй като могат да причинят щети: кости, големи парчета дълбоко замразена храна или храни като ряпа.

 **Забележка:** За да натрошите лед, добавете 6 кучета лед. Ако имате нужда от повече лед, махнете чашката и поставете кубчетата лед едно по едно през отвора на капака.

## ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

Този уред не съдържа части, които могат да се сервизират от потребителя. Обърнете се към квалифициран сервизен персонал.

1. Преди почистване, изключете щепсела на блендера от контакта.
2. Винаги изпивайте веднага след употреба за по-лесно почистване. Не оставяйте храна да се подсушава върху сглобката на буркана, тъй като това ще затрудни почистването.
3. Налейте малка топла сапунена вода в буркана и завъртете копчето в положение "P"

за няколко секунди и след това изплакнете буркана. Демонтирайте всички демонтируеми части. Вдигнете сглобката на буркана от агрегата, демонтирайте сглобката на ножа, завъртайки я по посока на часовниковата стрелка от основата на буркана, и свалете гарнитура 2 и сглобката на ножа (вижте Фиг. 2). Накрая снемете гарнитура 1 на капака на буркана от капака.

4. Изплакнете мерителната чашка, капака, гарнитурите, сглобката на буркана и сглобката на острието на ръка или в съдомиялна машина и след това подсушете. Това са подходящи за миене в съдомиялна машина компоненти, но настройката на температурата не трябва да надвишава 65.
5. Изчеткайте ножовете с топла сапунена вода, след това изплакнете обилно под течаща вода. Не докосвайте остриите ножове, бъдете внимателни..



**Внимание:** Не потапяйте сглобката на ножа във вода



**Внимание:** Оставете да изсъхне с главата надолу, далече от досега на деца.

6. Избършете задвижващия блок с влажна кърпа и подсушете. премахнете упоритите петна чрез триене с неабразивен почистващ препарат. Ако в агрегата попадне течност, първо изключете уреда, след това избършете с влажна кърпа и подсушете добре.



**Внимание:** Не потапяйте агрегата във вода, за да избегнете риска от токов удар.



**Внимание:** Не използвайте стръгалки или препарати за почистване на части или гланц.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ



Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) изисква електродомакинските уреди да не се изхвърлят в нормалния поток несортирани битови отпадъци.



Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира оползотворяването и рециклирането на материалите, които те съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда.

Символът със зачеркнат накръст “кош за отпадъци” напомня за задължението ни да събираме отделно изхвърляните уреди. Потребителите трябва да се свържат с тяхната местна власт или търговец относно информацията за правилното изхвърляне на вашия стар уред.

Булсервиз ЕООД

Ул. Хайдушка поляна 57-59,  
1612 София  
тел. (02) 955 35 95; факс. (02) 955 35 96







 Hotpoint

 Hotpoint  

---

**ARISTON**

Indesit Company SpA  
Viale Aristide Merloni, 47  
60044 Fabriano (AN), Italy

[www.indesitcompany.com](http://www.indesitcompany.com)

ÜLKEYE ÖZGÜ BİLGİLER KİTAPÇIĞIN SON SAYFASINDA BULABİLİRSİNİZ

TB 05 EU  
11/2014 - ver.2.0